

НАРВСКИЙ КОЛЛЕДЖ ТАРТУСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

ЛЕКТОРАТ РУССКОГО ЯЗЫКА

Мария Минакова

ОСОБЕННОСТИ СЕМАНТИЗАЦИИ УСТАРЕВШЕЙ ЛЕКСИКИ В ДЕТСКИХ  
ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ ДЕТЬМИ СТАРШЕГО ДОШКОЛЬНОГО  
ВОЗРАСТА

Бакалаврская работа

Научный руководитель: доцент русского языка и литературы В. Семенов (PhD)

НАРВА 2014

Olen koostanud töö iseseisvalt. Kõik töö koostamisel kasutatud teiste autorite tööd, põhimõttelised seisukohad, kirjandusallikatest ja mujalt pärinevad andmed on viidatud.

.....

/töö autori allkiri/

## **Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja lõputöö üldsusele kättesaadavaks tegemiseks**

Mina Maria Minakova

(sünnikuupäev: 02.03.1987)

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) enda loodud teose

«Особенности семантизации устаревшей лексики в детских поэтических текстах детьми старшего дошкольного возраста»,

mille juhendaja on Vadim Semenov,

1.1.reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni;

1.2.üldsusele kättesaadavaks tegemiseks Tartu Ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.

2. olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.

3. kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei rikuta teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse seadusest tulenevaid õigusi.

Narvas, 11.08.2014

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>4</b>
<b>Глава первая. ЛЕКСИКА РУССКОГО ЯЗЫКА</b>	<b>7</b>
1.1    Общие сведения.	7
1.2    Изменения состава языка в ходе исторического развития.	8
1.3    Устаревшая лексика.	10
1.4    Выводы.	12
<b>Глава вторая. СЕМАНТИКА</b>	<b>13</b>
1.1    Понятие семантики.	13
1.2    Значение.	14
1.3    Слово.	15
1.4    Семантическое поле.	17
1.5    Выводы.	18
<b>Глава третья. ЛЕКСИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ</b>	<b>20</b>
1.1.    Общая характеристика.	20
1.2.    Лексическое значение.	21
1.3.    Лексико-семантическая группа.	22
1.4.    Категория рода имен существительных.	22
1.5.    Категория одушевленности/ неодушевленности имен существительных.	23
1.6.    Абстрактные/ конкретные существительные.	24
1.7.    Антропонимы.	25
1.8.    Однозначные и многозначные слова.	25
1.9.    Мотивированные и немотивированные слова.	26
1.10.   Синонимы, антонимы, паронимы.	27

1.11. Выводы.	28
<b>Глава четвертая. МЕТОДИКА РАБОТЫ С ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ</b>	<b>30</b>
1.1. Принципы формирования круга чтения в детском дошкольном учреждении.	31
1.2. Задачи учителя на уроках чтения в детском саду и организация работы с художественной литературой в разных возрастных группах.	32
1.3. Методика занятий по литературе в дошкольном учреждении.	33
1.4. Выводы.	36
<b>Глава пятая. ПРИНЦИПЫ СОСТАВЛЕНИЯ СЛОВАРЯ УСТАРЕВШЕЙ ЛЕКСИКИ, ОТБОРА ЛИТЕРАТУРНЫХ ТЕКСТОВ</b>	<b>38</b>
<b>Глава шестая. ОРГАНИЗАЦИЯ И ПРОВЕДЕНИЕ ЗАНЯТИЙ С ДЕТЬМИ</b>	<b>40</b>
1.1. Занятия с детьми.	41
<b>Глава седьмая. АНАЛИЗ ПОЛУЧЕННЫХ ДАННЫХ</b>	<b>46</b>
1.1 Анализ занятия № 1 «Скажи по-другому».	46
1.2 Анализ занятия № 2 «Опиши».	48
1.3 Анализ занятия № 3 «Объясни словечко».	50
1.4 Анализ занятия № 4 «Подбери картинку».	52
1.5 Анализ занятия № 5 «Где живет слово?».	54
1.6 Анализ занятия № 6 «Придумай сказку».	56
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b>	<b>60</b>
<b>RESÜMEE</b>	<b>63</b>
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ</b>	<b>67</b>
<b>Приложение 1. Словарь устаревших слов в детской поэзии</b>	<b>67</b>
<b>Приложение 2. Значение устаревших слов по толковому словарю Д. Н. Ушакова</b>	<b>96</b>
<b>Приложение 3. Конспекты занятий с детьми</b>	<b>110</b>
<b>Приложение 4. Бланки ответов</b>	Ошибка! Закладка не определена.

## ВВЕДЕНИЕ

Чтение художественной литературы — одно из ведущих направлений в работе по развитию и воспитанию дошкольников. Говоря о работе с художественной литературой в детском саду, прежде всего, имеется в виду комплексное развитие ребенка: это и развитие речи, фонематического слуха и грамматического строя речи, расширение словаря дошкольника, его эстетическое и нравственное воспитание.

В литературных текстах, которые входят в круг чтения дошкольника, довольно часто встречается устаревшая лексика, представленная историзмами и архаизмами, смысл и значение которой ребенок не понимает или интерпретирует неверно. Это может стать причиной того, что у ребенка ухудшается качественная сторона восприятия художественного текста. Конечно, особая роль в разрешении трудностей при работе с детской литературой и непосредственно встречающейся в ней устаревшей лексикой отводится взрослому, в частности педагогу. Именно его профессиональная компетентность в данном вопросе влияет на то, каким образом грамотно с точки зрения методики организовать работу с детьми, чтобы занятия отвечали не только педагогическим и психологическим принципам, но и реализовывали поставленные учителем цели и задачи.

Наше исследование ограничено кругом отобранных текстов. Мы рассматривали и отбирали только поэтические тексты, содержащие устаревшую лексику, чтение которых рекомендуется в детских дошкольных учреждениях. В дальнейшем, отобрав устаревшие слова и поместив их в словарь, из полученных слов мы выбрали только имена существительные, на примере которых были составлены и проведены занятия с детьми старшей подготовительной группы.

**Цель исследования** — исследовать содержательное и ассоциативное наполнение детьми устаревшей лексики из поэтических текстов. Это включает в себя следующие **задачи**:

1. исследовать, какая устаревшая лексика встречается в детских поэтических текстах;

2. изучить, каким образом ребенок семантизирует устаревшие слова;
3. проанализировать полученные данные;
4. выявить возможные трудности в семантизации устаревших слов ребенком;
5. составить словарь устаревших слов, включающий само понятие, его контекст и исследовательский комментарий.

**Целевая группа** исследования — дети старшего дошкольного возраста 6 – 7 лет.

**Актуальность** дипломной работы заключается в необходимости выработки практических и методических рекомендаций в работе с устаревшей лексикой на занятиях по художественной литературе в детском саду.

В работе использовались следующие **методы исследования**:

- анализ детской художественной литературы, методической и хрестоматийной литературы для учителей детских дошкольных учреждений на предмет содержания устаревшей лексики;
- изучение методической литературы по ознакомлению детей дошкольного возраста с художественной литературой;
- изучение научной литературы по лексикологии, включая устаревшую лексику;
- составление словаря устаревшей лексики, содержащего литературную статью и исследовательский комментарий;
- разработка занятий с детьми на выявление особенностей семантизации устаревшей лексики;
- обработка полученных данных статистическими методами, анализ, выводы;

Работа включает в себя несколько частей: теоретическую и эмпирическую части, приложения. Первая глава знакомит читателя с общими вопросами лексики русского языка, в частности с происхождением, сферами употребления, а также с устаревшей лексикой, ее дифференциацией и особенностями.

Во второй главе рассматриваются такие понятия как семантика и семантизация, какие компоненты входят в определение семантика: общие сведения, лексическое значение слова, семантическое поле.

В третьей главе подробно описываются лексические параметры имен существительных, знание и значение которых необходимо для разработки занятий с детьми подготовительной группы по семантизации устаревшей лексики и анализе полученных в ходе исследования данных.

Четвертая глава знакомит с методикой приобщения детей к чтению в детских дошкольных учреждениях. Глава включает в себя изучения принципов отбора круга текстов для чтения детям, задачи учителя на подобных занятиях, а также то, каким образом грамотно организовывать занятия по ознакомлению ребенка дошкольника с художественной литературой, применяя методические рекомендации специалистов, работающих в этой области.

В пятой главе описываются принципы отбора художественных текстов и составления словаря устаревшей лексики для нашего исследования.

В шестой главе читателю представлены занятия с детьми подготовительной группы, на основе которых были получены исследовательские данные, а также результаты и анализ полученной в ходе исследования информации, выводы.

В приложении представлен составленный нами словарь устаревшей лексики в детских поэтических текстах, словарь Д. Н. Ушакова, на который мы ссылались, дифференцируя устаревшую лексику на историзмы и архаизмы, примеры занятий с детьми и представленные в таблицах ответы.



## Глава первая

### ЛЕКСИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Первая глава содержит общие сведения о лексике русского языка и лексикологии, как науке ее изучающей. Мы коснулись вопросов изменений словарного состава языка в ходе исторического развития, подробно остановились на устаревшей лексике, ее классификации. Особенности семантизации устаревшей лексики — предмет нашего исследования. Для того, чтобы мы могли представлять, что входит в понятие устаревшая лексика, каким образом она дифференцируется, необходимо более подробно изучить этот вопрос. Сведения, содержащиеся в первой главе, помогли нам составить словарь устаревших слов на примере детских поэтических текстов, разделить слова на историзмы и архаизмы, классифицировать архаизмы по направлениям, дать исследовательский комментарий к литературной статье.

#### 1.1 Общие сведения.

Понятие лексики неотрывно и непосредственно связано с явлениями окружающей действительности. Все изменения исторические, политические, экономические, находят свое отражение в лексике: меняется состав слова, его значение, стилистическая принадлежность, сфера употребления.

Лексику принято соотносить с определенными пластами словарного состава языка. Так лексика подразделяется на книжную, литературную, эмоциональную, стилистически нейтральную, устаревшую (*Русский ... 2004*).

Ведущая роль в лексике отведена слову, как самостоятельной и значимой звуковой (письменной) единице языка. Слово всегда передает информацию об окружающей нас действительности, предметах, явлениях, отношениях. Слово обладает неповторимым, только ему свойственным значением. Значение это может быть лексическим и грамматическим. Более подробно мы остановимся на лексическом значении слова во второй главе, так как это понятие неразрывно связано с семантикой и является важной составляющей нашего исследования.

Поскольку лексика — это совокупность всех слов какого-либо языка, то наука, подробно изучающая этот состав и происходящие в нем изменения в процессе исторического развития, называется лексикология. Ниже рассмотрим, какие компоненты входят в само определение лексики, а также то, каким образом это представляет интерес для нашей исследовательской работы.

Лексику современного русского языка классифицируют по нескольким направлениям:

- 1) по происхождению;
- 2) по степени употребительности;
- 3) по сферам употребления;
- 4) по стилистической принадлежности слов (*Русский ... 2004*).

Мы уже упоминали, что все изменения во внешней действительности отражаются в лексическом составе языка. Предположим, если современному человеку предложить прочитать текст, написанный два столетия назад, то можно с уверенностью сказать, что для неподготовленного и необразованного в этом смысле читателя это окажется довольно трудной задачей. Словарный состав языка претерпел серьезные изменения за двухвековой промежуток времени, и современному читателю уже непонятны названия предметов, явлений, которые ушли в историю, или устаревшие слова приобрели новые значения в современном языке, и по этой причине нам трудно воспринимать язык того времени.

Поскольку ключевым понятием нашего исследования является устаревшая лексика, то для нас наиболее значимым становится вопрос, каким образом происходили исторические изменения в словарном составе русского языка?

## **1.2 Изменения состава языка в ходе исторического развития.**

Мы не можем утверждать, что изменения в словарном составе языка происходят столь же стремительно, как и изменения во всех сферах нашей окружающей действительности. Напротив, «язык по природе своей консервативен: он сильно отстает в своем развитии от развития внешнего мира. Это хорошо видно по сохранившимся в языке названиям. Например, мы продолжаем называть *пером* то, что совсем не похоже на гусиные перья <...>; нож называем *перочинным*, хотя никакие перья им давно никто не чинит. *Чернилами* мы именуем жидкость, которая может быть не только черной, но и красной, и фиолетовой» (*Русский ... 2004: 226*).

Такие медленные изменения в языке, его консерватизм – скорее достоинство, чем недостаток. Это обеспечивает связь между поколениями, некую преемственность, в том числе и лексическую.

Но изменения неизбежны и они происходят. Идет время, люди перестают пользоваться какими-то предметами, использовать в речи какие-то слова, понятия, или заменяют старые названия новыми – таким образом, возникают историзмы, архаизмы, неологизмы. Изменяется и звуковая оболочка слов: *град* – *город*, *брег* – *берег*.

«Фонетические процессы могут быть причиной семантического расщепления слова. Так, простонародное произношение существительного *свобода* как *слобода* (плюс передвижка ударения на окончание) породило слово с самостоятельным смыслом: *слобода*, первоначально – поселение свободных людей» (Русский ... 2004: 227).

Если говорить о семантических изменениях в словарном составе языка в ходе развития истории, то изменение смысла слова может проходить в двух направлениях. В первом случае смысл отдельного слова становится более широким, например, *дерзость поступка* — *говорить дерзости*. Во втором случае изменения в языке приводят к сужению смысла слова. Например, раньше *пивом* назывались любые напитки, т. е. все, что можно пить. Сейчас слово *пиво* обозначает определенный вид напитка (Русский ... 2004).

Также огромное влияние на словарный состав языка оказывает заимствованная лексика. Сюда относятся и заимствованная книжная лексика, и просторечная, и жаргонная, и диалектная. Хорошо известен тот факт, что даже на территории одного небольшого государства, жители, проживающие в разных его частях, могут разговаривать на абсолютно разных диалектах и им будет сложно понять друг друга.

Из всего выше перечисленного мы можем сделать вывод, что, не смотря на, казалось бы, медленно протекающие изменения в лексической системе языка, эти процессы носят постоянный характер. И изменения эти не только количественные, но и качественные. Но для нашего исследования наиболее важным остается вопрос, а какую же лексику принято считать устаревшей? Ответим на этот вопрос ниже.

### 1.3 Устаревшая лексика.

Говоря о степени употребительности слов, следует различать активную и пассивную лексику. В педагогике используются такие понятия как активный и пассивный словарь. Иначе говоря, лексика, которая актуальна и широко используется в общении, и не являющаяся таковой. Пассивную лексику принято называть устаревшей. Следует подчеркнуть, что это одно из ключевых понятий нашей исследовательской работы. Остановимся на этом более подробно.

Устаревшая лексика или устаревшие слова делятся на две категории: историзмы и архаизмы. Деление устаревших слов на эти две категории связано с различными условиями устаревания слов и или их некоторых значений. В своей работе «Лексика русского языка и принципы ее описания» П. Н. Денисов дает такое определение этим двум понятиям:

1. «Историзм — это слово, называющее устаревшую вещь, явление, ушедшее в историю: *аршин, багряница, бармы, баскак, белопашец, бердыш, богатырь, <...>, дворецкий, дворовые люди, дворянин, подворье, полюдьё, держава* (золотой шар с крестом наверху), *детинец, доспехи, дьяк, земщина, опричина* и т. д. Историзмы, таким образом, группируются вокруг предметов и явлений старого быта, старой культуры, ушедших в прошлое общественных, экономических и политических отношений» (Денисов 1980: 106).

Историзмы используются в исторических романах в целях стилизации, воссоздания эпохи, колорита и т. п.

Известно, что иногда слова, ставшие историзмами, снова возвращаются в активное употребление. Причиной для этого становится возвращение реалий, которые обозначаются этими понятиями. Например, такие понятия как *лицей* и *гимназия*, которые обозначают виды современных учебных заведений (Русский...2004).

2. «Архаизмы — устаревшие названия современных вещей и явлений» (Денисов 1980: 107).

В лексикологии архаизмы классифицируются по следующим направлениям:

- 1) Собственно лексические архаизмы — слова, которые устарели самим корнем: *выя — шея, ланиты — щеки, сей — этот, всуе — напрасно*.

- 2) Лексико-семантические архаизмы — устарелые значения многозначного слова, имеющего другие, не устарелые значения: *гость* — *иноземный купец*, *глагол* — *слово*, *язык* — *народ*.
- 3) Лексико-фонетические архаизмы отличаются от их современных вариантов обычно одним, реже — двумя — тремя звуками (фонемами) или местом ударения: *номер* — *номер*, *феатр* — *театр*, *аглицкий* — *английский*, *млеко* — *молоко*, *библиотека* — *библиотека*.
- 4) Лексико-словообразовательные архаизмы отличаются от их современных вариантов суффиксами и, реже, приставками: *рыбарь* — *рыбак*, *содейство* — *содействие*, *нервический* — *нервный*, *вскольки* — *поскольку*.
- 5) Лексико-морфологические архаизмы — устарелые формы слов или устарелая принадлежность слов к данному грамматическому классу: формы им. п. мн. ч. *роги*, *телятины*, *цыганы*, *колена* (ср.: рога, телята, цыгане, колени); формы род.п. мн. ч. *облак*, *плечей* (ср.: облаков, плеч); формы им. п. ед. ч. *зала*, *рельса*, *санатория* (ср.: зал, рельс, санаторий); в прошлом слова *лебедь*, *рояль* были женского рода — сейчас мужского, слово *вуаль* было мужского рода — сейчас женского (*Касаткин и др. 1995*).

Следует отметить, что у всех архаизмов есть синонимы в современном языке.

Как уже говорилось, архаизмы используются для стилизации старинной речи, а в поэзии XVII — XIX вв. придавали речи высокое звучание.

У перехода слов в пассивный запас языка есть несколько причин: внеязыковые или экстралингвистические, и собственно языковые. Историзмы всегда возникают по экстралингвистическим причинам. С этим связаны перемены в социальной, культурной жизни. Так ушли из активного употребления названия некоторых должностных лиц, к примеру: *наместник*, *приказчик*, *урядник*. Стали историзмами и названия старинной одежды и ее элементов: *камзол*, *зипун*, *кафтан*, *кокошник* (*Денисов 1980*).

В случае архаизмов, их возникновение связано с лингвистическими причинами: наличие функциональных разновидностей языка и речи, синонимические связи.

Устаревание или иными словами архаизация слов не связана с их происхождением. Устаревать могут как исконно русские слова, так и заимствованные (*Лекант и др. 2004*).

В художественных текстах историзмы и архаизмы используются с целью стилизации старинной речи, передачи реалий описываемого исторического периода, предания торжественности стилю изложения, что особенно отмечено в поэзии XVII —XIX вв. С помощью использования устаревшей лексики может достигаться и сатирический эффект. Так, к примеру, такие устаревшие понятия как *челобитня*, *мзда*, *барин*, *мещанин* могут употребляться с комическим, а иногда и пренебрежительным оттенком (*Лекант и др. 2004*).

Устаревшие слова не редкое явление в дошкольной и школьной литературе. Дети дошкольного возраста знакомятся с произведениями А. Пушкина, П. Ершова, А. Крылова, Н. Некрасова, А. Фета, Л. Толстого. Безусловно, при работе с текстом необходимо уделять предельное внимание устаревшей лексике. Следует тщательно продумать занятия по ознакомлению с художественной литературой, уметь правильно объяснить встречающиеся в тексте понятия, чтобы повысить эффективность восприятия всего литературного произведения ребенком.

#### **1.4 Выводы.**

Мы выяснили, что по сферам употребления лексику принято различать на активную и пассивную. К пассивной лексике относятся устаревшие слова, историзмы и архаизмы, так из современной жизни ушли те понятия и явления, которые они обозначали. Историзмы — слова, обозначающие предметы и явления, ушедшие в историю. Архаизмы — устаревшие названия вещей и понятий, существующих в наше время. Устаревшая лексика — нередкое явление в художественной литературе, в частности детской литературе.

Центральным вопросом работы является вопрос о семантизации устаревшей лексики детьми старшего дошкольного возраста. Этой проблеме будет посвящена основная часть нашего исследования. Прежде чем говорить об особенностях семантизации, нам необходимо узнать, что такое лексическая семантика, какие составляющие входят в это понятие. Этому посвящена следующая глава.

## Глава вторая

### СЕМАНТИКА

Основным предметом обсуждения этой главы будет семантика. Именно понятия семантика и семантизация являются ключевыми для нашего исследования. Мы рассмотрим, что включает в себя само понятие семантика, раскроем такие понятия как семантическое значение слова, семантическое поле, рассмотрим слово с точки зрения основной единицы языка.

#### 1.1 Понятие семантики.

В лингвистике термин семантика употребляется в двух значениях. В первом случае термин семантика означает смысл языкового знака или системы значений языка в общем. Так в лингвистике употребляются такие сочетания как *семантика слова, семантика предложения*. Здесь понятие семантика тесно связано с понятием «значение» (Касаткин и др. 1995).

Во втором случае, термин семантика употребляется как название науки, которая изучает саму семантику в первом значении. Это значение можно встретить в таких выражениях как *лингвистическая семантика, общая семантика, учебная литература по семантике* (Касаткин и др. 1995).

Понятие семантика употребляется в рамках нескольких наук. Например, в семиотике, философии, логике, общей семантике. Поскольку наше исследование направлено на изучение лексики, то понятие семантика мы рассмотрим в рамках лексикологии и конкретно поговорим о лексической семантике, т. к. один из основных разделов лексикологии — лексическая семантика.

В «Кратком справочнике по современному русскому языку» авторами Л. Касаткиным, Е. Клобуковым и П. Лекантом предлагается следующее определение понятию семантика:

«семантика — значение языковой единицы (слова, морфемы, синтаксической конструкции), а также наука о таких значениях, о законах построения из этих единиц смысла предложений и более крупных связных текстах, о правилах, устанавливающих соответствие между данным смыслом и всеми текстами, его выражающими. Лексическая семантика исследует природу лексических значений слов и фразеологизмов, истолковывает их значения, представляя их в виде комбинаций семантических признаков, определенным образом организованных, анализирует лексические функции, изучает разные виды многозначности лексических единиц, а также синонимы, омонимы, антонимы, конверсивы, паронимы и другие явления и закономерности, связанные со значением лексических единиц» (*Касаткин и др. 1995: 40*).

У лингвистической семантики есть несколько конкретных и общих задач. Одна из основных семантических задач — семантическое описание языка и речи. Наравне с этой значимой и конкретной задачей существуют и другие, более общие задачи. Например: осмысление методов науки и ее теоретического и понятийного аппарата, а также изучение связи семантики с различными феноменами и понятиями (*Касаткин и др. 1995*).

## 1.2 Значение.

Термин семантика неразрывно связан с понятием значение, как с центральным понятием лингвистической семантики. Прежде чем говорить о семантическом значении, необходимо ответить на следующий вопрос: «Что такое значение?». Вопрос этот является сложным и не имеет однозначного ответа.

М. А. Кронгауз выделил несколько трудностей в ответе на этот вопрос: «Во-первых, значения различных языковых единиц представляют собой совершенно разные объекты. При этом очевидно, что различаются между собой не только значения морфем, слов, предложений и целых текстов, но и значения, например, таких лексем, как существительное *стол* и частица *же*. Кроме того, значением обладают также порядок слов, интонация, грамматические категории и многое другое. <...>. Не менее важно различать значение единиц языка и единиц речи, например значение слова *ручка* в языке или в конкретно заданном вопросе *Куда ты дел мою ручку?* <...>.

Во-вторых, процедура определения значения очень сильно зависит от научного контекста, хотя бы просто от того, в рамках какой науки оно определяется, и какие критерии считаются главными» (*Кронгауз 2005: 53*).



Трудно не согласиться с точкой зрения автора. Сам термин значение является довольно общим и неопределенным, и в разных науках трактуется по-разному. Для нас самым значимым является определение лексического значения слова, как смысловой единицы языка.

### 1.3 Слово.

В лингвистической науке слово — основная единица языка. Слово не существует само по себе. За ним всегда закреплено определение какого-либо конкретного или абстрактного понятия или явления. Например, стол, читать, синий — названия предмета, действия, признака. Функция слова называть вещи, действия, свойства, явления называется номинативной.

Слово может называть конкретные объекты, действия и свойства, существующие в материальном мире: *река, песок, ребенок, дерево, бежать, шить, светлый, гладкий, холодный* и т. п. В этом случае мы говорим о конкретной лексике.

Также слово может называть такие объекты, свойства, действия, которые мы не воспринимаем непосредственно через органы чувств. Например, *вера, мысль, уметь, знать, думать, надеяться, уверенный* и т. п. Во втором случае мы имеем дело с абстрактной или отвлеченной лексикой » (*Русский ...2004*).

В обоих этих случаях слово называет не какой-то данный, единичный предмет, а понятие — обобщенное представление об этом предмете.

«Понятие — это отражение в сознании человека класса каких-либо однородных предметов в виде совокупности существенных признаков этих предметов» (*Русский ...2004: 133*).

Приведем конкретный пример. Произнося слово *автомобиль*, мы не называем какой-либо реальный автомобиль, а класс предметов, в котором есть разновидности, уточняющее это обобщенное понятие: *легковой автомобиль, рабочий автомобиль, грузовой автомобиль*.

«Способность слова не только называть данный предмет или данное действие, но и служить обозначением понятие — важное свойство слова, без которого общение между людьми и существование самого языка были бы невозможны (ведь в противном случае, для каждой единичной вещи, для каждого действия, признака и т. п. требовалось бы бесконечное число слов)» (*Русский ...2004: 134*).

Слово — знак. Значение, о котором мы говорили выше, и знак неразрывно связаны друг с другом. Следует различать внешний и внутренний знаки. К первому относятся звуковая или графическая оболочка слова, то, как мы его произносим, обозначаем на письме. Ко второму — психический образ слова в нашей внутренней речи. Мы не воспринимаем слово как знак конкретно в данный момент, но мысленно мы произносим его, и даже представляем его звучание и написание (*Русский ...2004*).

Говоря о слове, следует затронуть такое понятие, как лексико-семантический вариант слова, т.е. слово, взятое в одном из его лексических значений. Мы рассматриваем слово как лексему, так как лексема обладает лексическим значением, одной из важных характеристик, которая значима для нашего исследования.

«Лексическое значение слова представляет собой специфически языковое отражение объекта: это краткая характеристика обозначаемого предмета, минимальный набор характерных признаков (взятых из числа признаков понятия), которые позволяют экономным образом «опознавать» этот предмет. Основная функция языкового значения — эффективно намекать на определенное внеязыковое содержание, на те или иные специальные знания, которые имеются в человеческом опыте» (*Современный ...2003: 177*).

Лексическое значение слова определяют несколько факторов. Во-первых, объективная действительность, с которой соотносится слово. Во-вторых, слово определяет логическое понятие, что неразрывно связано с мышлением. В-третьих, слово в языке соотносится с определенным знаком, входит в языковую систему языка и обуславливается ею. Все эти факторы определяют природу слова и тесно взаимосвязаны друг с другом (*Современный ...2003*).

Из всего вышесказанного следует, что семантизация — это процесс понимания смысла и значения лексической единицы, т. е., получение информации о содержательной стороне слова.

Следует подчеркнуть, что при изучении семантики различных слов разделяются грамматические и лексические значения. В отличие от грамматических значений, лексические значения носят индивидуальный характер, вследствие чего, их изучение представляет наибольшие трудности.

Существенным является тот факт, что «лексическое значение слова полностью раскрывается лишь в контексте. Поэтому представляется важным

проследить, в какой мере контекст восполняет лексическую недостаточность слова для выражения данного понятия, определить то необходимое лексическое окружение, в котором бы полностью реализовалось необходимое понятийное содержание» (*Синонимы ...1972: 157*).

Словесное окружение слова или контекст особенно важен для выявления значений многозначных слов. Например, слово *стол* со словом *письменный* выступает в значении «предмет мебели», а в сочетании со словами *шведский, мясной, сладкий* – в значении питание, пища (*Синонимы ...1972*).

Поэтому представляется интересным и практически значимым исследовать понимание значения устаревшего слова ребенком не отдельно, а непосредственно в контексте.

#### **1.4 Семантическое поле.**

Если рассматривать слово не просто как самостоятельную лексическую единицу, а как часть системы лексических значений, в которой слово вступает в отношения с множеством других слов, то речь пойдет о семантическом поле. Вот какое определение семантического поля предлагает М. А. Кронгауз: «Семантическим полем называется множество слов, объединенных общностью содержания, или, говоря более конкретно, имеющих общую нетривиальную часть в толковании. <...>. Так, можно говорить о семантическом поле родства, движения, чувств, еды, посуды и т. д.» (*Кронгауз 2005: 130*).

Подобное множество — это не просто набор слов, но слова, которые вступают в семантические отношения друг с другом.

Семантические поля образуют группы слов, связанных друг с другом по определенным признакам: интегральному и дифференциальному. Существенным является интегральный семантический признак, т. к. именно он задает семантическое поле. Интегральный признак характеризует общий для всех слов данного семантического поля смысл (*Кронгауз 2005*).

«Под дифференциальными признаками понимаются те смыслы, которые присущи лишь части слов и с помощью которых значения слов данного семантического поля могут быть различены» (*Кронгауз 2005: 132*). Ниже рассмотрим примеры.

Слова: *чашка, тарелка, блюдце, миска, рюмка, кружка, кувшин, сахарница*. Интегральным или общим признаком для этой группы слов будет посуда. Но если в качестве дифференциального признака мы определим предназначение только

для напитков, то в это семантическое поле войдут лишь слова *чашка, рюмка, кружка, кувшин*.

При анализе данных, полученных в ходе нашего исследования, являлось существенным определение семантического поля слов, которые предлагались детьми на занятии. Именно по тому признаку, входили ли слова-ответы детей в одно семантическое поле с устаревшим словом, мы смогли судить о точности понимания их смысла ребенком.

### **1.5 Выводы.**

Из всего вышеперечисленного, мы сделали следующие выводы. Слово — это основная лексическая единица, обладающая определенным лексическим значением. Слово не существует само по себе, оно является частью сложных системных отношений с другими словами. Слова вступают с другими словами в семантические отношения, или, иначе говоря, образуют семантические поля. Семантические поля характеризуются двумя признаками: интегральным и дифференциальным. Интегральный признак — общий признак для группы всех слов в заданном семантическом поле. Дифференциальный признак позволяет более конкретизировать семантическое поле, если разделить слова по принадлежности к определенным категориям. Изучением лексических значений слов, принадлежности их к семантическим полям занимается наука семантика.

Также следует отметить, что на понимание ребенком содержательной стороны слова могут влиять несколько факторов: уровень развития интеллекта, способность выстраивать и находить связи между понятиями, личный опыт, способность к самостоятельному мышлению, творческая одаренность.

Для нашего исследования мы ограничимся только именами существительными. Прежде, чем запросить у ребенка необходимую информацию о понимании им значения устаревшего слова, определимся с параметрами, по которым мы будем определять особенности семантизации этих слов. В следующей главе мы рассмотрим параметры, по которым мы можем судить о степени понимания семантического значения устаревшего слова ребенком:

- лексическое значение;
- лексико-семантическая группа;
- категория рода;
- абстрактное или конкретное существительное;

- категория одушевленности/ неодушевленности;
- антропонимы;
- многозначные слова;
- мотивированные/ немотивированные слова;
- синонимы, антонимы, возможные паронимы.

## Глава третья

### ЛЕКСИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Для проведения исследования были отобраны только имена существительные. В этой главе описаны лексические признаки имен существительных, на основании которых были составлены и проведены занятия с детьми. Лексические признаки имен существительных — те составляющие, по выявлению которых мы смогли судить о содержательном наполнении детьми устаревших слов. Рассмотрим эти признаки.

#### 1.1. Общая характеристика.

**Имя существительное** — часть речи, слова которой обозначают предметы в грамматических категориях рода, числа и падежа. Под предметом понимается нечто самостоятельное (реальное или мыслимое, конкретное, собирательное или отвлеченное), способное обладать признаками и отношениями с другими предметами. Первично существительные обозначали конкретные предметы, а затем по аналогии с ними стали обозначать отвлеченные и собирательные понятия (*Шелякин 2002*).

Существительное — знаменательная часть речи, выражающая грамматическое значение предметности в несловоизменяемых категориях одушевленности и рода и словоизменяемых категориях числа и падежа. Общекатегориальное значение предметности отличается от лексического значения «предмет» (ср.: *дом, камень*), поскольку многие существительные лишены лексической предметности (ср.: *смелость, изучение, абстракция*), а грамматическое значение предметности (обнаруживаемое постановкой вопроса кто? или что?) характерно для всех без исключения существительных. Это одна из важнейших частей речи; почти половина русских слов является существительными. Выделяют несколько лексико-грамматических разрядов существительных: собственные, нарицательные, конкретные, отвлеченные, предметные, личные, вещественные и собирательные (*Касаткин и др. 1995*).

## 1.2. Лексическое значение.

Известно, что любое слово в языке имеет два аспекта. Во-первых, слово имеет звучание, т. е. является материальным знаком. Во-вторых, слово всегда имеет значение, иными словами обозначает какой-либо предмет, явление или действие. Между этими двумя аспектами существует тесная связь. В работе Д. Н. Шмелева об этой связи упоминается следующим образом: «Произнося какое-либо слово, мы вызываем в сознании образ какого-то определенного предмета (действия, явления, признака) и, наоборот, при необходимости обозначить какой-то предмет — в сознании возникает образ соответствующего слова, т. е. образ знака» (Шмелев 2006: 54).

Еще одно определение понятию *лексическое значение слова* дает П. Н. Денисов: «Это часто не научное, а «житейское» понятие о соответствующей вещи, осложненное иногда культурно-историческими и эмоциональными ассоциациями» (Денисов 1980: 94).

Высказывания обоих авторов верны. Слово только тогда слово, когда оно имеет значение. Сложность вопроса состоит в том, как определяется это значение?

Определимся с тем, что главная функция слов состоит, чтобы называть предметы, явления окружающей нас действительности. При этом мы не можем упускать такое важное понятие, как сочетаемость. Иными словами, как слово соотносится с другими словами по определенным признакам. Сочетаемость — показатель значения слова, но не само значение (Шмелев 2006).

Приведем пример сочетаемости слова. Так, слово *дом* может сочетаться со следующими прилагательными: *большой, маленький, высокий, низкий, многоэтажный, многоквартирный, городской, деревенский, новый, старый* и т. д. Как мы можем заметить, этих прилагательных достаточно много. На этом примере видно, что слово свободно вступает в связь с другими словами. В лексикологии это явление носит название свободной лексической сочетаемости слов.

Но в противоположность словам со свободной лексической сочетаемостью, существуют слова, которые употребляются несвободно. Здесь выделяются две группы слов и значений слова: фразеологически связанные и синтаксически обусловленные. К первой группе относятся слова, лексические связи которых ограничены устойчивыми словосочетаниями. Например: *карий – глаза, гнедой –*

конь, лошадь. Во вторую группу входят слова, у которых есть переносное значение, возникающее в определенном контексте. В данном случае слово выполняет нехарактерную для себя функцию. В качестве примера, к этой группе относятся слова, которые в определенном контексте характеризуют человека: *тюфяк, тряпка, кремль, лиса, пила* и т. д. (Шмелев 2006).

Из всего вышесказанного следует вывод, что лексическое значение слова соотносится с определенным понятием и вступает в различные связи с другими словами, иначе говоря, находится в лексической системе языка.

### **1.3. Лексико-семантическая группа.**

**Лексико-семантическая группа** или **семантическое поле** — это совокупность слов, объединенных общим значением. Во второй главе мы подробно описывали, что входит в понятие семантическое поле, какие признаки его характеризуют, приводили примеры. Добавим, что по объему лексико-семантические группы могут отличаться друг от друга, а также быть частью других более широких семантических групп (Кронгауз 2005).

### **1.4. Категория рода имен существительных.**

Категория рода существительных грамматически не изменяет слова, а распределяет их в форме ед. ч. по трем отдельным именным классам — мужской, женский и средний род. Это распределение не закреплено за определенными окончаниями и выражается главным образом синтаксически — при помощи зависимых от существительных прилагательных, у которых окончания однозначно указывают на род существительных: *сер-ая мышь, зелен-ый карандаш, высок-ое дерево* (Шелякин 2002).

Категория рода имеет ряд **функций**:

- 1) функция грамматической дифференциации существительных по роду: критик – критика – критиканство, день – ночь – утро;
- 2) функция грамматической дифференциации существительных по признаку одушевленности/ неодушевленности: форма ср. р. преимущественно охватывает названия неодушевленных предметов, за исключением немногих слов, формы м. р. и ж. р. объединяют названия лиц и животных и неодушевленных предметов;



- 3) функция дифференциации названий лиц и ряда животных по признаку мужского/ женского пола: дедушка/ бабушка, супруг/ супругу, горожанин/ горожанка, волк/ волчица (*Шелякин 2002*).

### **1.5. Категория одушевленности/ неодушевленности имен существительных.**

В русском языке является значимым дифференциация имен существительных на одушевленные и неодушевленные.

Одушевленность/ неодушевленность — класс одноименных именных категорий, выражающих противопоставление двух **типов существительных**:

1. служащих обозначением живых существ: ученик, учительница, врач (одушевленные существительные);
2. служащих обозначением всех иных предметов и явлений действительности: школа, ученье, образованность (неодушевленные) (*Касаткин и др. 1995*).

Однако дифференциация существительных на одушевленные и неодушевленные имеет несколько особенностей.

Грамматическая одушевленность не всегда соответствует лексическому значению *живое существо*. Так, одушевленными являются следующие существительные:

- 1) *мертвец, покойник, утопленник* и др. (не *труп*!);
- 2) названия мифических существ, таких как *русалка, домовой, черт*;
- 3) названия фигур в некоторых играх: *валет, туз, козырь* (в картах), *шар* (в бильярде) и др.;
- 4) названия кукол: *матрешка, неваляшка, кукла* и др. (*Касаткин и др. 1995*).

К неодушевленным относятся существительные, обозначающие собирательные совокупности живых существ: армия, войско, народ, отряд и др. (*Касаткин и др. 1995*).

Наблюдаются также различия в названиях рыб и амфибий. Если существительное употребляется в значении приготовленных блюд, то его следует отнести к классу неодушевленных существительных. Например: есть кильки, но ловить килек. Этот же принцип относится и к названиям детских игр, которые, как правило, употребляются как неодушевленные существительные. Например: играть в казаки-разбойники, играть в кошки-мышки, но играть в космонавтов (*Касаткин и др. 1995*).

При употреблении одушевленных существительных по отношению к реально неодушевленным предметам сохраняется их грамматическая одушевленность: например, *слушать «Евгения Онегина»*. Но при употреблении неодушевленных существительных по отношению к реально одушевленным предметам они приобретают грамматические признаки одушевленных существительных: *поклониться идолу, смотреть на своего кумира, мешок* (о неуклюжем человеке), *тюфяк* (о вялом человеке) (Шелякин 2002).

В случае многозначных слов, когда одно из значений относится к названиям конкретных лиц и животных, а другое значение связано с неживыми предметами, соответственно следует употреблять как одушевленные или неодушевленные существительные. Например: *арестовать вражеского истребителя* и *сбить вражеский истребитель*, таковы слова *спасатель, дворник, заправщик, носитель, путеукладчик, лицо* (Шелякин 2002).

#### **1.6. Абстрактные/ конкретные существительные.**

Существительные по своим лексическим значениям подразделяются на две категории:

1. Конкретные существительные.
2. Абстрактные существительные.

К первой категории относятся имена существительные, обозначающие конкретные предметы: *стол, дерево, машина, мяч*. Подобные существительные подвергаются счету: *один стол, два дерева, три машины* [Электронный документ]. URL:<http://sci-book.com/russkiy-yazyik/suschestvitelnyie-konkretnyie-otvlechennyie-70771.html> Проверено: 18.07.2014.

Ко второй категории относятся существительные, обозначающие отвлеченные или абстрактные понятия. К таким понятиям относятся, к примеру, свойства и качества: *радость, грусть, упрямство, смелость* и т. п. Отвлеченные или абстрактные существительные не подвергаются счету. Они употребляются только в единственном или множественном числе. Примеры: *уважение, храбрость, пение, хлопоты, каникулы*. [Электронный документ]. URL:<http://sci-book.com/russkiy-yazyik/suschestvitelnyie-konkretnyie-otvlechennyie-70771.html> Проверено: 18.07.2014.

### 1.7. Антропонимы.

Антропонимы — собственные имена людей: личные имена, отчества, фамилии, псевдонимы, прозвища (*Шелякин 2002*).

Личное имя человек получает при рождении или, гораздо реже, выбирает для себя, став уже взрослым человеком. Существуют полные имена: *Александр, Роман, Анна, Мария*, и сокращенные имена: *Саша, Рома, Аня, Маша* (*Касаткин и др. 1995*).

Отчество дается по имени отца, имеет формы мужского и женского рода: *Дмитриевич, Дмитриевна, Александрович, Александровна* (*Касаткин и др. 1995*).

Фамилия — семейное наименование, которое передается от поколения к поколению. Например: *Петров, Григорьев, Романов* (*Касаткин и др. 1995*).

Псевдоним — придуманное имя, которое употребляется вместо настоящего имени или вместе с ним. Например: *Максим Горький – Алексей Пешков* (*Касаткин и др. 1995*).

### 1.8. Однозначные и многозначные слова.

**Однозначные слова** — слова, имеющие только одно точное значение. Например: *ель, галстук, бант* и др. К однозначным словам относятся все научные термины.

**Многозначные слова** имеют несколько значений. Все значения многозначного слова связаны друг с другом и образуют вместе семантическую структуру слова. Связь эта может быть весьма сложной, но у всех значений многозначного слова есть общая часть, т. е. одни и те же семантические признаки или семы. Например, у значений слова *день* «часть суток от утра до вечера» (*солнечный день*) и «сутки» (*прошло два дня*) общая семантическая часть «сутки» (*Касаткин и др. 1995*).

Многозначные слова используются в русском языке для названия новых реалий, а также для усиления выразительности и изобразительности речи. Например: *черствый хлеб* — *черствый человек*, *толкнуть в спину* — *толкнуть на преступление*. На этом примере видно, что происходит перенос признаков первично обозначаемого на новое обозначаемое, его принято называть переносным значением слова. Название не просто переносится с одного предмета или явления на другое, а переносится в связи с переносом признаков одного обозначаемого на другое обозначаемое (*Шелякин 2002*).

Многозначные слова встречаются во многих языках мира. Например, в эстонском языке у слова *matt* есть четыре значения:

- 1) устаревшая мера измерения объема;
- 2) плетеное на подобе ковра или набивное покрытие;
- 3) ситуация в шахматах;
- 4) тусклый, матовый (*Mägi jt 2012*).

Если провести параллель между русским и эстонским языками, то многозначность некоторых слов в обоих языках совпадает. Например, русское слово *язык* и эстонское *keel* имеют несколько одинаковых значений в обоих языках: 1. часть тела. 2. сам язык, как средство общения (эстонский, русский и т. п.). Русское слово *вишня* и эстонское *kirss*: 1. плод. 2. дерево. *Нога* и *jalg*: 1. часть тела. 2. опора мебели (*Mägi jt 2012*).

Значения многозначного слова подразделяются на исходные (главные, основные) значения и вторичные (производные, переносные) значения. Например, исходное значение слова *зеленый* — цвет, а вторичное или переносное значение — «недозревший» (зеленый виноград). Отсюда происходит другое вторичное значение слова *зеленый* — «неопытный» (зеленый юнец, зеленая молодежь). Как мы видим, переносные значения связаны с исходными общими признаками, или опосредованно, через промежуточное значение. Исторически исходные значения могут утрачиваться в языке и тем самым вторичные значения становятся исходными для последующих значений. Например, слово *красный* изначально имело значение красивый. На основе этого значения возникло новое, для обозначения соответствующего слова, которое стало исходным в современном русском языке (*Шелякин 2002: 16*).

### 1.9. Мотивированные и немотивированные слова.

«**Мотивированность** — такая соотнесенность данного слова с другим словом, при которой смысл первого может быть объяснен путем обращения к форме и (или) смыслу второго» (*Русский...2004: 138*).

Приведем пример мотивированного слова. В слове *столовый* есть четкая мотивировка. Это понятие обозначает *принадлежащий столу* (столовый прибор).

И рассмотрим отдельно слово *стол*. Мы не можем объяснить или подобрать такого слова, от которого произошло это понятие. Иначе говоря, мы имеем дело с немотивированным словом, словом непроеизводным.

У мотивированных слов есть внутренняя форма — соотнесенность морфемного состава слова и его значения с морфемным составом и значением других слов языка. В процессе развития языка и связанных с этим развитием

изменениях внутренняя форма некоторых слов может утрачиваться. Говорящими уже не осознается связь слова с другими словами, от которого оно произошло. Например, многие уже не прослеживают связи между словами *око* и *окно*, *черный* и *чернила*. Мы не говорим, что эта связь утрачена полностью, но она уже не столь явна. Однако этими вопросами занимается другая лингвистическая наука — этимология (*Русский...2004*).

#### **1.10. Синонимы, антонимы, паронимы.**

**Синонимы** — слова одной части речи, которые имеют частично или полностью совпадающие лексические значения. Обычно, количество синонимов одного слова невелико. Например: *актер* — *артист*, *лицедей*; *сторожить* — *стеречь*, *охранять*; *магия* — *колдовство*, *волшебство*; *девица* — *девушка*, *барышня* (*Шелякин 2002*).

Частичные синонимы делятся на:

- семантические (различаются по оттенкам значения, выражают различную степень проявления признака);
- стилистические (различаются по коннотациям и сферам употребления, выражают отношение говорящего к обозначаемым предметам);

семантико-стилистические (одновременно различаются семантически и стилистически) (*Шелякин 2002*).

Рассмотрим примеры:

**Пример 1.** Семантические синонимы: маленький — небольшой, теплый — горячий, прохладный — холодный, пожилой — старый, узкий — тесный, влажный — мокрый.

**Примеры 2.** Стилистические синонимы: есть — кушать, глаза — очи, полный — толстый, отведать — вкушать.

**Примеры 3.** Семантико-стилистические синонимы: идти — тащиться — плестись, глазеть — взирать, есть — уписывать.

Умение уместно и точно использовать синонимы говорит о высокой речевой культуре человека (*Шелякин 2002*).

**Антонимы** — два слова, имеющие противоположные значения, которые выражают предельные, отрицающие друг друга значения по какому либо признаку (*Шелякин 2002*).

Примеры антонимов: горячий — холодный, грустный — веселый, темный — светлый, грамотный — неграмотный, находить — терять, спать — бодрствовать.

Д. Н. Шмелев в своей книге «Современный русский язык. Лексика» указывает, что «антонимами могут быть признаны слова, которые противопоставлены по самому общему и существенному для их значения семантическому признаку, причем находятся на крайних точках соответствующей лексико-семантической парадигмы» (Шмелев 2006: 202).

Часто антонимы используются для выражения контраста, усиления эмоциональности и убежденности речи (Шелякин 2002: 14).

**Паронимы** — однокоренные слова одной и той же части речи, сходные в звучании, но различные по значению (Шелякин 2002).

Примеры паронимов: процесс — процессия, жар — жара, одеть — надеть, конвекция — конвенция, эффективный — эффектный (Шелякин 2002).

«Звуковая близость слов <...> используется в каламбурах, а также может быть причиной ложных ассоциаций. В некоторых случаях <...> эти ассоциации приводят к фонетическому или семантическому (иногда и к тому и другому одновременно) изменению отдельных слов» (Шмелев 2006: 231).

### 1.11. Выводы.

Мы рассмотрели лексические признаки имен существительных, выявление которых в ходе специальных занятий по работе с устаревшими словами помогло нам проанализировать данные исследования и сделать выводы о том, как точно ребенок понимает значение устаревшего слова. Кратко опишем эти признаки:

- лексическое значение — соотнесенность слова с предметами и явлениями окружающей действительности;
- лексико-семантическая группа — объединение группы слов одной части речи с обобщающим понятием;
- род — принадлежность имен существительных к одной из категорий рода (мужскому, женскому, среднему);
- абстрактные/ конкретные существительные — к конкретным существительным относятся слова, обозначающие конкретные предметы, которые можно соотносить с количеством, абстрактные существительные обозначают отвлеченные понятия, такие как действия, качества, свойства;

- одушевленность/ неодушевленность — разделение имен существительных на два типа: одушевленные, для обозначения живых существ, и неодушевленные, для обозначения всех других предметов и явлений;
- антропонимы — собственные или личные имена людей;
- многозначные слова — слова, имеющие несколько значений;
- мотивированные/ немотивированные слова — случай соотнесенности слова с другим словом, когда смысл второго объясняется первым, т. е. мотивированные слова – слова с производной основой;
- синонимы — слова одной части речи, имеющие схожее лексическое значение;
- антонимы — слова одной части речи, имеющие диаметрально противоположное лексическое значение;
- паронимы — схожие по звучанию (звуковой оболочке) слова, но имеющие разное лексическое значение.

Следующим этапом нашей работы было изучение вопроса о методике приобщения детей к чтению и организации занятий по ознакомлению с художественной литературой дошкольников. Мы узнали, по какому принципу отбирается литература, входящая в круг чтения ребенка дошкольного возраста, как проходят занятия, какие цели ставит перед собой учитель, как работать с незнакомыми словами в тексте при чтении ребенку. Об этом мы подробно поговорим в четвертой главе.

## Глава четвертая

### МЕТОДИКА РАБОТЫ С ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ

В этой главе мы коснемся вопросов методики работы с детской художественной литературой в дошкольном учреждении, рассмотрим, каким образом организуются и проводятся занятия с детьми, по какому принципу формируется круг чтения ребенка, а также, какие задачи ставит перед собой учитель для того, чтобы приобщить детей к чтению в дошкольном детстве. Это необходимо, чтобы объяснить читателю, какими принципами мы руководствовались при составлении занятий с детьми для нашего практического исследования, и какова значимость литературных занятий в детском дошкольном учреждении.

В детских дошкольных учреждениях большая часть занятий направлена на развитие речи ребенка, и одной из задач в этом направлении является ознакомление детей с художественной литературой. Общеизвестно, что художественная литература не только обогащает словарь ребенка, но и воздействует на его умственное и эстетическое развитие.

Через художественную литературу ребенок познает устройство окружающего его мира, определяет для себя сложную систему отношений между людьми, человеком и природой. Литература обогащает эмоциональный мир ребенка, стимулирует его воображение, учит чувствовать многогранность родного языка.

«Кризис чтения, низкий уровень литературного образования взрослых, с одной стороны, значение чтения в интеллектуальном и нравственном развитии человека, изменившиеся содержание чтения, с другой, делают методику приобщения ребенка к чтению общественно необходимой. Она должна обобщить опыт практической работы и научных исследований, ведущихся длительное время, и дать ответы на острые вопросы современности, а также убедить общество в том, что читатель начинается в раннем детстве» (Гриценко 2007: 195).

Но восприятие ребенком художественного произведения будет неполноценным, если он не будет достаточно подготовлен. Именно поэтому в детских дошкольных учреждениях учителя тщательно продумывают круг текстов



для чтения ребенку, согласно его возрастным особенностям, особенностям восприятия, приобретенному ранее житейскому опыту. Ниже мы рассмотрим, как, с методической точки зрения, организуются и проводятся занятия с детьми по приобщению детей к чтению.

### **1.1. Принципы формирования круга чтения в детском дошкольном учреждении.**

З. А. Гриценко в своей книге «Детская литература. Методика приобщения детей к чтению» отмечает, что «умение правильно формировать круг детского чтения – основа профессиональной деятельности воспитателя дошкольного учреждения. Не обладая этим умением, нельзя вырастить талантливого читателя в ребенке» (Гриценко 2007: 246).

Действительно, большая доля ответственности за то, будет ли ребенок любить книги, будет ли он хорошим читателем, принадлежит взрослому, и в частности учителю. Но какими профессиональными умениями должен обладать человек, который занимается вопросами формирования круга чтения ребенка? Автор утверждает, что это проблема остается достаточно сложной в методике детского чтения. Безусловно, человек, от которого зависит принцип отбора текстов для детского чтения, должен обладать достаточно обширными знаниями в области отечественной и зарубежной детской литературы, должен иметь качественную педагогическую и психологическую подготовку, быть в курсе новинок в мире художественных произведений, предназначенных для чтения детьми и детям. Из всего вышесказанного, очевидно, какими профессиональными компетенциями должен обладать учитель детского сада. Но вернемся к вопросу о том, от чего зависит содержание круга чтения в детском саду?

Во-первых, круг текстов, отбираемых для чтения в детском саду должен формироваться с учетом возраста ребенка, его личных предпочтений. Необходимо учитывать, на что направлены интересы ребенка в разных возрастных периодах. Так для детей младшего дошкольного наибольшее предпочтение отдается такому жанру, как сказка, а также небольшим детским фольклорным произведениям: потешкам, колыбельным, прибауткам, пестушкам, закличкам. В этом возрасте дети способны по многу раз слушать понравившиеся произведения. Дети средней и старшей группы дошкольного учреждения знакомятся с малыми фольклорными жанрами пословицами, поговорками,

загадками, способны понимать более сложные прозаические произведения, поэзию.

Во-вторых, немаловажны знания и представления взрослого человека, то, каким образом он знакомит ребенка с книгой. Об особенностях этих знаний мы говорили выше.

В-третьих, разнообразие содержания книг в библиотеках, не только общественных, но и домашних, групповых, если мы говорим о группе детского сада.

В-четвертых, нельзя забывать о гендерных или половых различиях детей. По мере взросления ребенка, приобретения им житейского опыта, начинают более четко прослеживаться вкусовые предпочтения в чтении между мальчиками и девочками. Через книгу девочки способны познакомиться с женскими добродетелями и моделью поведения женщины, сюда входят роль матери, роль хозяйки дома. Мальчики предпочитают литературу о сильных, мужественных людях, их увлекают приключенческая литература, где есть место бесстрашным героям. Таким образом, они знакомятся с мужской линией поведения. Это важный аспект, который нельзя игнорировать при отборе текстов (*Гриценко 2007*).

З. А. Гриценко особенно подчеркивает, что «процесс формирования круга детского чтения имеет комплексный характер, в котором должны участвовать филологи, педагоги, психологи» (*Гриценко 2007: 249*).

## **1.2. Задачи учителя на уроках чтения в детском саду и организация работы с художественной литературой в разных возрастных группах.**

Главная задача учителя — научить ребенка любить и уважать книгу, чтение. Исходя из этой основной задачи, учитель детского дошкольного учреждения организует свои занятия, используя при этом разнообразные методы: беседа по восприятию художественного текста, беседа по содержанию произведения, выразительное чтение, рассказывание, ознакомление детей с биографией автора, создание книжного уголка в группе. При всем разнообразии методов и приемов, применяемых на занятии, учителем преследуется одна цель — научить ребенка с удовольствием слушать художественные произведения и впоследствии воспитать в нем самостоятельного читателя.

Занятия по ознакомления дошкольника с художественной литературой затрагивают несколько **видов работ по развитию речи**:

- формирование и развитие словаря дошкольника, как активного, так и пассивного;
- лексическая работа: направлена на понимание смыслового богатства слова, уместность словоупотребления, правильное построение речевых высказываний;
- формирование грамматического строя речи: умение использовать разные грамматические и стилистические средства при построении речевого высказывания (порядок слов, построение разных типов предложений), умение чувствовать семантическое и структурное место слова в предложении;
- развитие фонетической стороны речи, т. е. звуковой культуры речи (интонационная выразительность чтения, дикция, правильность произношения, темп речи). Это во многом определяет то, какое эмоциональное воздействие окажет чтение на слушателя (*Ушакова, Гавриш 1998*).

Целевая группа нашего исследования — дети подготовительной группы. В подготовительной группе учитель учит понимать образный язык сказок, стихов, рассказов, басен, малых детских фольклорных произведений. Дети осознают богатство и разнообразие родного языка и используют его не только в обычном общении, но и в самостоятельном словотворчестве.

Учитель предлагает ребенку различные творческие задания: придумывание загадок, подбор эпитетов, синонимов, антонимов, сравнений. Учит целостному анализу художественного произведения. Вся эта работа необходима для того, чтобы уже в школьном возрасте ребенок испытывал меньше трудностей на занятиях по родному языку и литературе (*Ушакова, Гавриш 1998*).

### **1.3. Методика занятий по литературе в дошкольном учреждении.**

Авторы методических разработок по ознакомлению дошкольников с литературой О. С. Ушакова и Н. В. Гавриш считают, что занятия должны быть комплексными, «включающие сочетание художественно-речевой, изобразительной и музыкальной деятельности» (*Ушакова, Гавриш 1998: 13*).

В процессе таких занятий решаются несколько видов задач: воспитательные, образовательные, речевые.

Автор книги «Детская литература. Методика приобщения детей к чтению» З. А. Гриценко предлагает несколько видов занятий, характер которых зависит от рода деятельности учителя и детей по работе с художественным текстом.

1. **Тематическое занятие:** учитель через литературу знакомит детей с наиболее близкими и понятными дошкольнику темами, а также с тематическим многообразием произведений детской отечественной и зарубежной литературы.
2. **Аналитическое занятие:** учитель предлагает детям проанализировать прочитанное произведение на доступном ребенку уровне, чтобы выявить особенности понимания текста.
3. **Теоретическое занятие:** учитель знакомит детей с разными видами жанров художественных произведений, вводит такие понятия как рифма, эпитет, олицетворение и т. д. Обращает внимание детей на структуру литературного произведения, язык (Гриценко 2007)..

Автор предлагает «программное распределение материала по возрастам: средний дошкольный возраст — сравнение, эпитет, рифма, сказка; старший дошкольный возраст — отличие фольклора от художественной литературы, стихотворение, рассказ, олицетворение» (Гриценко 2007: 297).

Отдельно автор выделяет творческое занятие, цель которого — развитие творческого потенциала ребенка или иными словами, развитие творческих способностей ребенка. Автор приводит слова П. П. Блонского, который утверждал, что «всякий истинный творец начинается с подражания» (Гриценко 2007: 298). Поэтому суть творческого занятия состоит в том, чтобы предложить ребенку такие упражнения, при выполнении которых он выступает в роли исследователя, открывая и изобретая то, что уже было сделано ранее, при этом находясь в процессе активного творчества и приобретая необходимые для этого навыки.

Согласно автору З. А. Гриценко, детям необходима основа для творчества. Иными словами, если мы предлагаем ребенку сочинить сказку или придумать небольшой рассказ, необходимо в качестве предварительной работы прочесть ему много сказок и рассказов и объяснить по какому принципу они строятся. Это условие мы постарались выполнить при проведении нашего исследования, так как некоторые занятия, предложенные нами детям, направлены на проявление их самостоятельного творчества.

Весьма интересным и значимым для нашего исследования был следующий вопрос: каким образом растолковывать ребенку незнакомые и непонятные слова в тексте художественного произведения во время самого чтения? Стоит ли учителю прерываться на занятии и объяснять непонятные слова или продолжить чтение и вернуться к ним позже? Любопытный ответ мы находим в книге В. Левина «Между нами», где он приводит пример с детской считалочкой, в которой встречается незнакомое детям слово *лыко*. Автор утверждает, что нет никакой необходимости тут же объяснять непонятное слово, прерывая чтение, если ребенок об этом не просит. Наоборот, это может разрушить целостность восприятия читаемого ребенком, так как дети воспринимают произведение целиком, не беспокоясь о непонятных словах. А что делать в случае, если ребенок все же спросит значение незнакомого слова во время чтения? Автор дает простой ответ: «Тогда стоит воспользоваться детской любознательностью и расширить словарь малыша» (Левин 2008: 63).

Но всегда ли главная роль в истолковании непонятных слов отведена взрослому? Дети, сами того не осознавая, проделывают сложную самостоятельную лингвистическую работу, наделяя каждое незнакомое слово своим особым смыслом, значением, интуитивно используя чутье языка. Это явление широко описал К. Чуковский в своей книге «От двух до пяти»: «Ребенок, который живет среди взрослых и постоянно присутствует при их разговорах, то и дело слышит такие слова, смысл которых ему не понятен. Часто он пытается осмыслить их сам, не обращаясь за объяснениями к старшим, вполне уверенный, что эта задача не представит для него особенных трудностей. <...>. Не подозревая об этом, они (*дети*) дают каждому слову свое толкование, и хотя тут же выясняется, что из-за недостатка житейского опыта все слова истолкованы ими неверно, даже в этих ложных осмыслениях сказалось присущее маленьким детям великое чутье языка (Чуковский 2000: 83 — 86). Чуковский приводит множество примеров подобного осмысления непонятных слов детьми. Вот некоторые из них: наблюдение — то, что лежит на блюде, мельница — жена мельника, лодырь — человек, который делает лодки, кустарник — сторож, который караулит кусты, секретарша — та, которая говорит секреты, финик — маленький финн и т. д. (Чуковский 2000). Дети словно оживляют незнакомые и непонятные им слова, включая их в свою систему восприятия действительности. Автор с восхищением говорит о такой работе ребенка: «Без устали работает его самонадеянный мозг над анализом каждого непонятного слова и выдвигает одну за другой ряд рабочих

гипотез, которые должны внести в этот хаос хотя бы иллюзорный порядок» (Чуковский 2000: 88).

Не будем подвергать сомнению высказывания обоих авторов, но все же хотим отметить необходимость предварительной работы с незнакомыми словами, если в предлагаемом на занятии тексте такие слова встречаются довольно часто, например, в произведении А. С. Пушкина «Сказка о рыбаке и рыбке». В любом случае, какой именно метод применить учитель решает, основываясь на цели и задачи, которые он ставит на занятии.

#### **1.4. Выводы.**

Мы выяснили, что занятия по ознакомлению дошкольников с художественной литературой чрезвычайно важны. Они направлены на комплексное развитие ребенка: умственное, нравственное, эстетическое.

Важная роль в формировании круга чтения ребенка принадлежит взрослому и его профессиональным умениям. Важно, чтобы человек, формирующий круг детского чтения, обладал достаточными знаниями в области психологии, педагогики, родного языка и литературы. При формировании круга чтения дошкольника необходимо учитывать следующие **критерии**:

- наличие всех видов литературы: проза, поэзия, драма;
- наличие разных видов творчества: фольклор, художественная литература;
- разнообразие жанров: фольклорные произведения (народные сказки, потешки, небылицы-перевертыши, колыбельные), литературные произведения (авторские сказки, стихи, повести, рассказы, повести);
- наличие произведений как отечественных, так и зарубежных авторов.

Круг чтения ребенка необходимо формировать, исходя из психологических и педагогических принципов.

##### **1. Психологические принципы:**

- возрастные особенности детей;
- особенности детского восприятия.

##### **2. Педагогические принципы:**

- доступность;
- наглядность;
- занимательность;
- воспитательная ценность литературных текстов.

Одна из основных задач занятий по ознакомлению ребенка с художественной литературой — развитие речи дошкольника. Работа по развитию речи ведется в нескольких направлениях: развитие словаря, грамматического строя речи, работа с лексикой, формирование фонетической стороны речи. Благодаря методически грамотным и правильно организованным занятиям по ознакомлению детей с художественной литературой и приобщению к чтению, на выходе из детского дошкольного учреждения ребенок имеет достаточно богатый словарный запас, умеет грамматически правильно выстраивать самостоятельные речевые высказывания, обладает развитой связной речью, понимает значения слов и правильность их употребления в речи, знает о многообразии видов художественной литературы, жанров и их особенностях, может назвать некоторых авторов, проявляет самостоятельное словесное творчество, и самое главное – получает удовольствие при общении с книгой.

## Глава пятая

### ПРИНЦИПЫ СОСТАВЛЕНИЯ СЛОВАРЯ УСТАРЕВШЕЙ ЛЕКСИКИ, ОТБОРА ЛИТЕРАТУРНЫХ ТЕКСТОВ

Мы начали наше исследование с того, что составили словарь устаревшей и исторической лексики, который послужил основой для проведения занятий с детьми.

При составлении словаря, мы исходили из того, что для нашего исследования значимым является не отдельное устаревшее слово, а слово в его прямом литературном контексте, что, безусловно, немаловажно для подготовки и проведения занятий с детьми. Относя то или иное слово к архаизмам или историзмам, мы ссылались на толковый словарь русского языка Д. Н. Ушакова. В наш словарь устаревшей лексики вошли только те слова, которые помечены автором как историзмы или архаизмы. Оба словаря приведены в приложении (см. Приложение 1, 2).

Составленный нами словарь устаревших слов состоит из литературной статьи, в которую входят: само устаревшее слово (архаизм, историзм), контекст литературного произведения, в котором оно употребляется, источник, из которого мы отобрали данное слово, а также краткое пояснение, является ли это слово согласно толковому словарю Д. Н. Ушакова историзмом или архаизмом (см. Приложение 2), а также краткий анализ слова: если архаизм, то какой, какое значение имеет в современном русском языке, повлияет ли замена данного устаревшего слова современным понятием на общий смысл текста, его структуру.

При составлении словаря нами была отобрана и просмотрена литература, содержащая детские поэтические произведения. Отбор детских произведений формировался на основе той литературы, которая непосредственно используется педагогами в работе с детьми дошкольного возраста. Сюда вошли специальная методическая литература по обучению детей старшего дошкольного возраста, хрестоматийная литература для чтения в детском саду и дома, а также сборники детской поэзии и сказок, которые читаются в детских дошкольных учреждениях.



Нами были выбраны и просмотрены как произведения русских авторов, так и произведения зарубежных писателей в обработке С. Маршака.

Поскольку предметом нашего исследования является устаревшая лексика, то наибольший интерес представляли произведения, как авторские, так и народные, в которых эта лексика встречается чаще всего.

Следует отметить, при формировании круга чтения для детей дошкольного возраста, особое место отводится поэтической сказке. Традиция создания этого вида литературы сложилась в первой половине XIX века благодаря А. Пушкину и П. Ершову и действительно уникальна по силе воздействия на читателя ребенка. Поэтому такие произведения этих авторов как «Сказка о золотой рыбке», «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди», «Сказка о золотом петушке», «Конек-Горбунок» и другие считаются обязательными к прочтению в детском саду. Сказки А. Пушкина и П. Ершова знакомят читателя с русскими народными и мировыми фольклорными традициями, и особенно ценны для нашего исследования тем, что лексика, использованная в произведениях, воссоздает колорит эпохи древней Руси и особенности характера речи, уклада жизни людей, живущих в то время. На основании вышесказанного произведениям этих авторов отведена ведущая роль при анализе литературных текстов на предмет устаревшей лексики.

Также в круг отобранных нами произведений вошли такие авторы, как И. Крылов, А. Фет, Ф. Тютчев, Л. Толстой, Н. Некрасов, С. Есенин, К. Чуковский, С. Маршак и ряд других писателей, а также малые фольклорные произведения: потешки, загадки, заклички, пословицы, песенки.

## Глава шестая

### ОРГАНИЗАЦИЯ И ПРОВЕДЕНИЕ ЗАНЯТИЙ С ДЕТЬМИ

Практически значимым в ходе нашего исследования было выявить особенности семантизации детьми историзмов и архаизмов, которые встречаются в детских поэтических произведениях. Чтобы запросить от ребенка необходимые для исследования сведения, нами был методически разработан ряд занятий по определению семантики устаревшего слова.

В процессе проведения занятий нами решались следующие **задачи**:

- 1) определение точности понимания и лексического значения устаревшего слова ребенком;
- 2) соотнесение слова с лексико-семантической группой;
- 3) определение категории рода, одушевленности/ неодушевленности устаревшего слова;
- 4) выявление возможных синонимов, антонимов слова и возможных антропонимов;
- 5) выявление семантического значения слова в контексте и отдельно от контекста.

На основе выявления этих лексических и грамматических признаков, которые подробно описаны во второй главе, мы смогли судить о семантическом наполнении детьми устаревшей лексики в литературных текстах.

Важной с точки зрения методики организации занятий с детьми дошкольного возраста была игровая форма проведения, поскольку игра — ведущая деятельность в дошкольном детстве, и задачи учебной и воспитательной деятельности решаются и реализуются через игру. Наши занятия были организованы по принципу игры в виде подгрупповых занятий.

Все занятия были составлены таким образом, что мы не запрашивали необходимую для исследовательской деятельности информацию от ребенка напрямую. Каждое задание проходило в несколько этапов, с целью плавного перехода ребенка к смысловому анализу запрашиваемого нами слова.

Каждое занятие имело следующую **структуру**:

1. Вводная часть.
2. Основная часть (поэтапный запрос необходимой информации, проводится в игровой форме).
3. Заключение (итог занятия).

При составлении занятий мы руководствовались **педагогическими принципами**, описанными в четвертой главе:

1. доступность;
2. наглядность;
3. занимательность.

Занятия проводились на материале художественных произведений, отобранных нами на предмет использования устаревшей лексики, с прочтением которых ребенок уже был ознакомлен в старшем дошкольном возрасте. Выбор занятий определялся возрастными возможностями детей.

### **1.1. Занятия с детьми.**

#### **Занятие № 1. «Скажи по-другому»**

##### **Цели:**

- определить точность понимания слова;
- выявить возможные синонимы, антонимы, паронимы к устаревшему слову.

**Задача:** замена устаревшего слова в предложении, обсуждение вариантов значений.

##### **Исследовательский комментарий:**

На примере этого задания мы хотели определить, в какой синонимический ряд ребенок ставит незнакомые ему слова, при помощи чего он определяет для себя эти синонимические связи: при помощи ассоциаций, связи с обобщающим понятием, звуковой замене и т. п. Мы учитывали то, что ребенок может более точно освоить значение слова, если оно употребляется в контексте: в словосочетании, в предложении.

Для занятия был отобран ряд стихотворных строк, в которых присутствуют устаревшие слова. Задача ребенка — заменить устаревшее слово на другое, подходящее по смыслу понятие, т. е. подобрать к нему синоним. Например: *«И царевна очутилась в светлой **горнице** своей...»*. Синоним к слову горница —

комната, следовательно, возможный ответ ребенка — *«И царевна очутилась в светлой комнате своей...»*. На основе этого мы смогли провести анализ, насколько точно ребенок подобрал синоним и понял семантическое значение слова. Для анализа мы воспользовались словарем синонимов русского языка (Александрова 1999). Данные представлены в приложении 4.

## **Занятие № 2. «Опиши!»**

**Цель:** определить род существительного.

**Задача:** подобрать прилагательное к устаревшему слову, составить словосочетание.

### **Исследовательский комментарий:**

На втором занятии ребенку предлагалось описать устаревшее слово, или, иными словами, подобрать к нему определение. Это необходимо для того, чтобы мы могли судить о том, к категории какого рода ребенок относит предлагаемое ему устаревшее слово. Занятие проходило в несколько этапов.

На первом этапе учитель предлагал для описания ребенку знакомые слова. Например: «Мяч. Он круглый. Доска. Она белая». Затем следовали вопросы ребенку: «Дом. Какой он? Опиши его! Машина. Какая она? Опиши! Книга. Какая она? Опиши!». На этом этапе ребенок понимал суть предлагаемого задания и алгоритм действий.

На втором этапе ребенку предлагались знакомые слова, но со стороны учителя не было подсказок на родовую принадлежность слова. Например: «Тарелка. Опиши! Карандаш. Опиши!». Таким образом, мы плавно подошли к третьему завершающему этапу.

На третьем этапе мы предлагали ребенку устаревшие слова по той же схеме. Например: «Терем. Опиши!» или «Светлица. Опиши!». Результаты занятия представлены в приложении 4.

## **Занятие № 3. «Объясни словечко».**

**Цель:** определить лексическое значение устаревшего слова.

**Задача:** объяснить значение слова в контексте.

### **Исследовательский комментарий:**

Это задание помогло нам определить, насколько точно ребенок определяет лексическое значение устаревшего слова в контексте. Для выполнения этого

задания нами была составлена и предложена мнемотическая таблица (см. Приложение 4, Таблица 3.2), содержащая картинки-пиктограммы. На основании этих картинок ребенок последовательно описывал устаревшее слово. Схема-алгоритм состоит из нескольких частей:

- Что это?
- Внешний вид
- Величина
- Живое/ неживое
- Съедобное/несъедобное
- Что с этим можно сделать?
- Что это может делать?

На основе ответов мы смогли проанализировать точность понимания ребенком семантического значения слова, к какой родовой категории он его относит, является ли описываемый предмет одушевленным или неодушевленным, какие действия он может совершать или что можно с ним сделать. Некоторые вопросы оказались для ребенка затруднительными, например, *что это может делать?* или *что с этим можно сделать?* В тех случаях, когда ребенок затруднялся ответить на поставленный вопрос, в бланке ответов в соответствующей графе ставился прочерк. Ответы детей представлены в приложении 4.

#### **Занятие № 4. «Подбери картинку».**

**Цель:** определить точность понимания устаревшего слова.

**Задача:** подобрать картинку к устаревшему слову на основе контекста, объяснить выбор.

#### **Исследовательский комментарий:**

На четвертом занятии ребенку предлагалось определить, к какой из предложенных нами картинок относится устаревшее слово. Для каждого слова мы предлагали ряд из четырех картинок, три из которых были дистракторами.

Первая картинка — изображение связано по звучанию с устаревшим словом. Вторая картинка — изображение связано по сути с запрашиваемым словом. Третья — не связанная ни с чем. Четвертая картинка — собственно

изображение устаревшего слова. Последовательность картинок-дистракторов менялась для каждого слова.

Услышав устаревшее слово, ребенок соотносил его с одной из предложенных картинок. На примере этого занятия нам удалось выяснить, насколько точно ребенок понимает смысл устаревшего слова и чем обусловлен его выбор картинки. Картинки к заданию и ответы детей представлены в приложении 4.

#### **Занятие № 5. «Где живет слово?».**

**Цель:** определить лексико-семантическую группу устаревшего слова.

**Задача:** соотнести устаревшее слово с обобщающим понятием.

#### **Исследовательский комментарий:**

На этом занятии мы выяснили, к какой лексико-семантической группе ребенок относит предлагаемое устаревшее слово. Занятие было осложнено тем, что слова предлагались ребенку вне контекста. Выбор ребенка обуславливался ассоциативно или ранее полученным опытом, т. е. ребенок уже сталкивался с этим словом раньше.

Для занятия мы выбрали 5 групп обобщающих понятий: одежда/обувь, дом, части тела, человек, средства передвижения. Для обозначений этих групп нами использовались соответствующие картинки. Занятие проходило в 2 этапа.

На первом этапе ребенку предлагались знакомые слова: *самолет, шарф, рука, дверь, пожарный*. К этим словам ребенок подбирал нужную картинку. На первом этапе принцип задания становился понятен ребенку.

На втором этапе нами были предложены устаревшие слова. Дети действовали по той же схеме, что и на первом этапе. Ответы представлены в приложении 4.

#### **Занятие № 6. «Придумай сказку».**

#### **Цели:**

- определить одушевленные и неодушевленные существительные.
- определить семантическое поле и синтаксические связи слова в предложении.

**Задача:** придумать короткую сказку с использованием устаревшего слова.

### **Исследовательский комментарий:**

Это занятие позволило выявить, как ребенок соотносит предлагаемое ему устаревшее слово с категорией одушевленности, установить семантическое поле и синтаксические связи слова.

С этой целью ребенку предлагалось придумать короткую сказку из одной строчки с любым словом. Например, слово *мяч*. «*Мяч упал в реку и не утонул*», «*Мяч выпрыгнул из рук и засмеялся*». По этому образцу дети придумывали короткие предложения (сказки) с обычными словами: *заяц, дом, рука, дерево*. Когда предложения стали максимально короткими, и суть игры понятна детям, учитель предложил придумать короткие сказки с устаревшими словами.

Данное занятие носило творческий характер. Мы не ставили условие, чтобы сюжет сказки был правдоподобным, ведь, как видно из примера, слово *мяч* является неодушевленным и соответственно смеяться не может. Дети могли придумывать самые невероятные ситуации. Это позволило им не бояться устаревшего слова, потому что они не знали, что оно обозначает, а более смело придумывать с ним сюжет своей сказки. Это и представляло интерес для нашего исследования.

Ответы детей зафиксированы и представлены в приложении 4.

## Глава седьмая

### АНАЛИЗ ПОЛУЧЕННЫХ ДАННЫХ

#### 1.1 Анализ занятия № 1 «Скажи по-другому».

**100 %** = точный синоним

**75 %** = близкий синоним

**50 %** = приблизительный контекст

**0 %** = не угадал вообще

Литературные строки	А	В	С	Д	Е	Средний % угадывани я
«Гости видят во дворце царь сидит в своем <b>венце</b> »	50%	50%	0%	100%	0%	<b>40%</b>
«И царевна очутилась в светлой <b>горнице</b> своей...»	50%	50%	50%	100%	50%	<b>60%</b>
«Все бегут за <b>колесницей</b> ...»	50%	75%	50%	75%	75%	<b>65%</b>
«С грустной <b>думой</b> на лице...»	75%	75%	75%	0%	50%	<b>55%</b>
«Шлет с письмом она <b>гонца</b> , чтоб обрадовать отца»	0%	100%	75%	75%	100%	<b>70%</b>
«Не жалеет он <b>очей</b> старой бабушки своей»	0%	0%	0%	0%	0%	<b>0%</b>
«Царь Салтан сидит в <b>палате</b> ...»	50%	75%	50%	0%	0%	<b>35%</b>
«Постой, не тебе ли на прошлой неделе я выслал две пары	75%	0%	75%	75%	100%	<b>65%</b>



<i>отличных калош?»</i>						
«В голодный год, чтобы утешить мир, затеял Лев богатый <b>пир</b> »	100%	50%	100%	50%	100%	<b>80%</b>
«Там за стол его сажала, всяким <b>яством</b> угощала...»	0%	100%	75%	75%	75%	<b>65%</b>
<b>Средний % угадывания по ребенку</b>	<b>45%</b>	<b>57,5%</b>	<b>55%</b>	<b>55%</b>	<b>55%</b>	

**Таблица 7.1.** Определение точного синонима к устаревшему слову

Как видно из бланка ответов (см. Приложение 4, Таблица 1), в целом большая часть детей успешно справилась с предложенным заданием. Самый высокий процент угадывания был у слова *пир* (80 %), самый низкий — у слова *очи* (0 %).

Такие устаревшие слова как *пир* (80 %), *гонец* (70 %), *колесница* (65 %), *галоши* (65 %), *яство* (65 %) не вызвали у детей особых трудностей в подборе синонимов, пусть не точных, но близких по лексическому значению. Можно предположить, что это связано с тем, что именно эти слова уже были знакомы детям на примере нескольких литературных произведений, прочтенными ранее и являются довольно распространенными не только в детской художественной литературе, но и в киносказках, мультфильмах, повседневной речи (например, выражение *пир горой*). Фонетическая оболочка слова *колесница* (65 % угадывания) натолкнула детей на рассуждения о том, что речь идет о каком-либо виде транспорта на колесах, т. к. слова *колесница* и *колеса* созвучны друг другу. Следовательно, ответы детей В, Д, Е были достаточно близки к точному синониму: *тележка*, *телега* (75 % угадывания).

При замене слова *дума* (55 % угадывания) дети не смогли подобрать точный синоним той же части речи, но ответы большинства носили близкий контекст, и замена слова на глагол *думает* (75 %) с тем же корнем, была логичной и оправданной.

Сложности подбора синонима возникли со словом *очи* (0 % угадывания). Ни один ребенок не подобрал ни точный синоним, ни синоним в близком или приблизительном контексте. Не вызывает сомнения, что дети исследовательской группы уже встречались с этим словом ранее, т. к. были ознакомлены с поэтическими сказками А. С. Пушкина в старшей группе детского сада, и слово *очи* неединожды встречается в произведениях этого автора. Например, «Сказка о

царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди». Но, если учитывать тот факт, что ребенок воспринимает литературное произведение целостно, не заостряя внимание на частных деталях (непонятных словах), то неверные ответы детей вполне предсказуемы.

## 1.2 Анализ занятия № 2 «Опиши».

**100 %** = точное определение рода

**75 %** = несогласованное определение, по которому видно род

**50 %** = несогласованное определение, неизвестный род

**0 %** = неправильный род

Слова	А	В	С	Д	Е	Средний % угадывания
<i>град</i>	100%	100%	100%	100%	100%	<b>100%</b>
<i>воевода</i>	50%	100%	100%	100%	100%	<b>90%</b>
<i>терем</i>	100%	100%	100%	100%	100%	<b>100%</b>
<i>светлица</i>	100%	100%	100%	100%	100%	<b>100%</b>
<i>колымага</i> <i>а</i>	0%	100%	50%	100%	75%	<b>65%</b>
<i>орда</i>	100%	100%	100%	50%	0%	<b>70%</b>
<i>глас</i>	100%	100%	100%	100%	100%	<b>100%</b>
<b>Средний % угадывания по ребенку</b>	<b>78,6%</b>	<b>100%</b>	<b>92,9%</b>	<b>92,9%</b>	<b>82,14%</b>	

**Таблица 7.2.** Определение категории рода устаревшего слова

Согласно полученным данным (см. Приложение 4, Таблица 2) наиболее высокий процент точного определения рода у слов *град*, *терем*, *светлица*, *глас* (100 %). К этим словам были подобраны определения, четко указывающие на родовую принадлежность.

Затруднения в выборе определения вызвали слова *воевода* (90 % угадывания), *орда* (70 %). Ребенок А подобрал к слову воевода несогласованное определение (см. Приложение 4, Таблица 2), по которому мы можем судить о верном понимании смысла этого понятия ребенком, но не о его родовой принадлежности, учитывая цель занятия (50 %).

К слову *орда* детьми А, В, С были подобраны точные определения, указывающие, что этот историзм относится к женскому роду (100 % угадывания). Ребенок D подобрал несогласованное определение, которое не указывает на категорию рода (50 %). Ребенок Е предложил неверное определение, подобрав прилагательное мужского рода (0 %).

Самый низкий процент определения категории рода у слова *колымага* (65 % угадывания). Дети В и D выбрали верное прилагательное женского рода *деревянная* (100 %). Ребенок А подобрал неверное прилагательное мужского рода (0 %). Ребенок С подобрал несогласованное определение, по которому мы не можем судить о категории рода данного понятия (50 %). Ребенок Е подобрал несогласованное определение женского рода (*тележка с лошастью*), по которому мы можем судить о том, что и запрашиваемое нами слово тоже относится ребенком к женскому роду (75 %).

Сопоставив анализ полученных данных согласно таблице 7.2 и таблице 2 в приложении 4, мы можем сделать вывод, что в старшем дошкольном возрасте у детей достаточно развито чувство языка и практически нет сложностей с определением категории рода слова. Согласный звук в конце слова подсказывает детям, что оно относится к мужскому роду, следовательно, и определение подбирается по принципу соответствия с родовой принадлежностью определяемого слова. Гласный звук в конце слова указывает на женский или средний род. Мы предлагали устаревшие слова детям изолированно от их контекста, поэтому мы не ставили задачу определения семантического значения слова. Из бланка ответов (см. Приложение 4, Таблица 2) мы видим, что определения, подобранные детьми не говорят о содержательной стороне предлагаемых нами понятий, а лишь свидетельствуют, как точно дети смогли определить категорию рода устаревшего слова.

### 1.3 Анализ занятия № 3 «Объясни словечко».

**100 %** = точное лексическое значение

**75 %** = близкое значение

**0 %** = лексическое значение слово определено не верно

Литературная строка	А	В	С	Д	Е	Средний % угадывания
«Видит: нищая черница ходит по двору...»	0%	0%	0%	0%	75%	<b>15%</b>
«Волк из лесу в деревню забежал, не в гости, но живот спасая...»	0%	0%	0%	0%	0%	<b>0%</b>
«Постучали ендовой и отправились домой»	0%	0%	0%	0%	0%	<b>0%</b>
«Лошадь купила четыре галоши — пару хороших и пару поплоше»	0%	75%	75%	75%	75%	<b>60%</b>
«У ворот блистают латы...»	75%	0%	0%	0%	0%	<b>15%</b>
«У Тришки на локтях кафтан продрался»	0%	0%	0%	75%	75%	<b>30%</b>
«Деньги царски получили, в опояски их зашили»	0%	75%	0%	75%	100%	<b>50%</b>
<b>Средний % угадывания по ребенку</b>	<b>10,7%</b>	<b>21,4%</b>	<b>10,7%</b>	<b>32,1%</b>	<b>46,4%</b>	

На этом занятии детям было предложено задание объяснить значение устаревшего слова в контексте с опорой на мнемотическую таблицу (см.

Приложение 4, Таблица 3.2). Как видно из ответов детей, представленных в приложении 4 (Таблица 3.1), самый высокий процент угадывания точного лексического значения у слова *галоши* (60 %), самый низкий — у слов *живот* (0 %), *ендова* (0 %).

Слово *галоши*, или в некоторых текстах *калоши*, является устаревшим понятием для нашего времени, но тем не менее это слово вполне знакомо для современного ребенка дошкольного возраста на примере произведений таких детских авторов как К. Чуковский, И. Пивоварова. Мы можем сделать предположение, что немалую роль в понимании смысла этого слова ребенком сыграли иллюстрации к тексту, которые, как правило, сопровождают детские литературные произведения. Большинство детей группы верно определило, что речь идет об обуви (сапоги, кроссовки, тапочки), хотя ни один ребенок не сказал точно, что это обувь резиновая, что ее предназначение — защищать ноги от сырости, например во время дождя. Поэтому ответы детей В, С, D, Е близки к точному лексическому значению этого слова, но все же не соответствуют абсолютно верному значению.

Созвучность слова *опояска* (50 %) со словом *пояс* натолкнуло детей В (75 %), D (75 %) и Е (100 %) на размышления, что опояска — это некая повязка, сделанная из ткани, которую можно надеть, завязать. Этими детьми было отмечено, что *опояска* сделана из ткани или материи. Очевидно, что такой ответ обусловлен контекстом слова (*в опояски их зашили*). Защить можно то, что сделано из ткани или материала. По ответам конкретно этих детей можно уверенно сказать, что они достаточно верно определили лексическое значение данного слова.

Слово *черница* (15 %) дети семантизировали как *чернику*, *чернила*, *темноту*. На вопрос *Как это выглядит?* дети предлагали похожие ответы: *черного цвета*, *черная*. Очевидно, что корень *черн* вызывает ассоциацию именно с предметом темного цвета. Ребенок Е (75 %) решил, что речь идет о темном человеке. Мы не располагаем дополнительной информацией, в каком значении было употреблено это определение: или этот человек одет в темную одежду, что и предполагает одеяние монахини, или темный — значит плохой, с плохими мыслями и т. п. Но в своих суждениях этот ребенок был прав — речь действительно идет о человеке.

*Латы* (15 %) — довольно трудное для семантизации слово, так как контекст, в котором оно употребляется, не раскрывает его значения. Ребенок А предположил,

что под слово *латы* подразумевается оружие, следовательно *латы* предназначены для защиты. Этот ответ можно считать близким к точному лексическому значению этого историзма.

#### 1.4 Анализ занятия № 4 «Подбери картинку».

**100 %** = точное понимание значения

**50 %** = близкий контекст

**0 %** = неверный ответ

Слова	А	В	С	Д	Е	Средний % угадывания
<i>град</i>	0%	0%	0%	0%	0%	<b>0%</b>
<i>очи</i>	50%	50%	50%	50%	100%	<b>60%</b>
<i>колесница</i>	50%	50%	50%	50%	100%	<b>60%</b>
<i>булат</i>	0%	0%	0%	0%	0%	<b>0%</b>
<i>черница</i>	100%	0%	0%	0%	100%	<b>40%</b>
<i>брег</i>	100%	100%	100%	50%	50%	<b>80%</b>
<i>персты</i>	0%	0%	0%	0%	100%	<b>20%</b>
<i>кафтан</i>	0%	0%	0%	0%	100%	<b>20%</b>
<b>Средний % угадывания по ребенку</b>	<b>37,5%</b>	<b>25%</b>	<b>25%</b>	<b>18,75%</b>	<b>68,75%</b>	

**Таблица 7.4.** Определение точности понимания устаревшего слова

Результаты занятия, представленные в бланке ответов (см. Приложение 4, Таблица 4), показали, что наиболее точно дети смогли определить семантическое значение слова *брег* (80 %), наименее точно — у слов *град* (0 %) и *булат* (0 %).

Все дети группы исследования указали для слова *град* картинку № 1 (см. Приложение 4, Таблица 4.1.), на которой был изображен град, как осадки. Слова *град* (город) и *град* (осадки) созвучны друг другу и являются омонимами. Следовательно, выбор детей картинки-дистрактора с изображением града в виде осадков, вполне объясним — дети выбрали ту картинку, которая для них наиболее понятна и точно иллюстрирует, по их мнению, заданное нами слово.

Для слова *булат* все дети группы выбрали картинку-дистрактор № 1 (см. Приложение 4, Таблица 4.4.), на которой изображена булава. Во-первых, очевидно, что выбор детей был обусловлен схожестью в звучании слов *булат* и *булавка*. Во-вторых, слово *булат* достаточно редко употребляется в произведениях детской литературы, относится к историзмам, следовательно, предмет, который оно обозначало, ушел в историю и более не связан с реалиями современной жизни. Поскольку у нас нет объективной информации, мы можем предположить, что дети исследовательской группы никогда не сталкивались с этим словом ранее, не обращали на него внимания при чтении, или не получили объяснение взрослого о том, что обозначает это слово.

Определение семантического значения слова *брег* не вызвало у детей трудностей, так как незначительно отличается по звучанию от современного слова *берег* и обозначает то же явление.

Если проанализировать ответы всей группы детей, то можно выделить два основных пути семантизации ребенком устаревшего слова и обосновать выбор картинки-дистрактора:

1. фонетический, т. е. ребенок выбирал ту картинку, где изображенное слово, а точнее его звуковая оболочка была схожей с запрашиваемым нами устаревшим словом. Например: *булат* — *булавка*, *колесница* — *колеса*, *кафтан* — *кофта*, *очи* — *очки*.
2. визуальный, когда устаревшее слово явно указывало на внешние признаки изображенного на картинке объекта. Например: *черница* — *монахиня в черном одеянии*.

## 1.5 Анализ занятия № 5 «Где живет слово?».

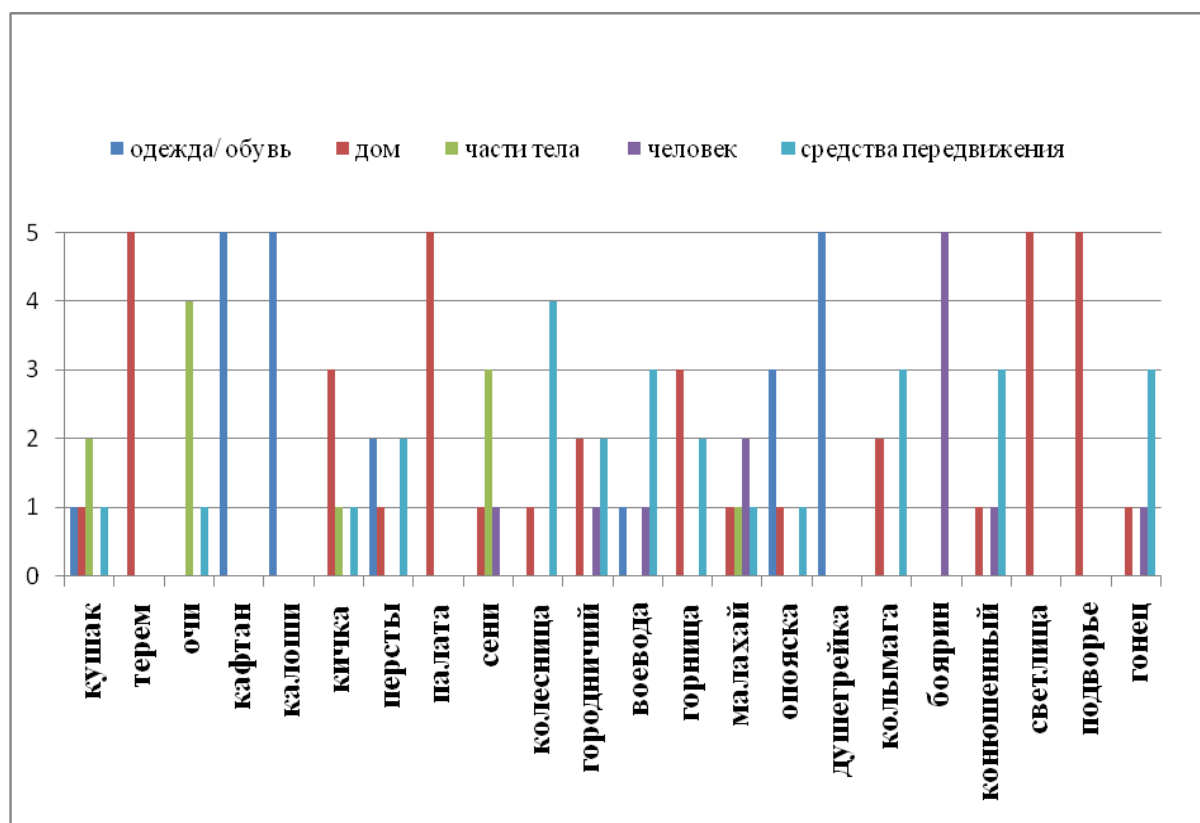


Таблица 7.5.1. Определение лексико-семантической группы устаревшего слова

100 % = верное определение лексико-семантической группы

0 % = неверное определение лексико-семантической группы

Слова	А	В	С	Д	Е	Средний % угадывания
кушак	0%	100%	0%	0%	0%	20%
терем	100%	100%	100%	100%	100%	100%
очи	100%	100%	100%	0%	100%	80%
кафтан	100%	100%	100%	100%	100%	100%
калоши	100%	100%	100%	100%	100%	100%
кичка	0%	0%	0%	0%	0%	0%
персты	0%	0%	0%	0%	0%	0%
палата	100%	100%	100%	100%	100%	100%
сени	100%	0%	0%	0%	0%	20%
колесница	0%	100%	100%	100%	100%	80%



<i>городничий</i>	0%	0%	100%	0%	0%	<b>20%</b>
<i>воевода</i>	0%	0%	100%	0%	0%	<b>20%</b>
<i>горница</i>	100%	100%	100%	0%	0%	<b>60%</b>
<i>малахай</i>	0%	0%	0%	0%	0%	<b>0%</b>
<i>опояска</i>	100%	0%	0%	100%	100%	<b>60%</b>
<i>душегрейка</i>	100%	100%	100%	100%	100%	<b>100%</b>
<i>колымага</i>	0%	0%	100%	100%	100%	<b>60%</b>
<i>боярин</i>	100%	100%	100%	100%	100%	<b>100%</b>
<i>конюшенный</i>	0%	0%	0%	0%	100%	<b>20%</b>
<i>светлица</i>	100%	100%	100%	100%	100%	<b>100%</b>
<i>подворье</i>	100%	100%	100%	100%	100%	<b>100%</b>
<i>гонец</i>	0%	0%	0%	0%	100%	<b>20%</b>
<b>Средний % угадывания по ребенку</b>	<b>45,5%</b>	<b>54,5%</b>	<b>63,6%</b>	<b>50%</b>	<b>63,6%</b>	

**Таблица 7.5.2.** Определение лексико-семантической группы устаревшего слова

Анализ данных занятия № 5 (см. Приложение 4, Таблица 5) показал, что наиболее точное определение лексико-семантической группы устаревшего слова (100 %) у слов *терем*, *кафтан*, *калоши*, *палата*, *душегрейка*, *боярин*, *светлица*, *подворье*. Абсолютно неверное определение лексико-семантической группы (0 %) у слов *кличка*, *персты*, *малахай*.

Если мы посмотрим на ряд слов, лексико-семантическая группа которых была определена абсолютно верно, то заметим, что некоторые из этих слов, а именно *терем*, *калоши*, *боярин*, довольно распространены не только в детских поэтических текстах, но и в произведениях других жанров детской литературы: сказках, баснях, рассказах, загадках. Например, значение слова *терем*, знакомо детям с самого младшего возраста по русской народной сказке «Теремок».

Слова *палата*, *светлица*, *подворье* явно указывают на принадлежность к дому. Допускаем, что ребенок ассоциирует устаревшее слово *палата* не с роскошным помещением в царском дворце, а с современной больничной палатой, но ход его мыслей верный. То же со словом *подворье*, так двор имеет непосредственное отношение к дому.

Звучание слов *кафтан* и *душегрейка* тоже указывает ребенку на принадлежность к предметам одежды, т.к. слова *кафтан* и *кофта* схожи по

звучанию, а слово *душегрейка* подсказывает, что предназначена, чтобы согреть, а согревает человека одежда.

Слова *кичка*, *персты*, *малахай* довольно редки, к тому же и кичка, и малахай относятся к историзмам.

Интересным оказался тот факт, что трудности с определением лексико-семантической группы возникли у слов *городничий* (20 %), *воевода* (20 %), *гонец* (20 %), *опояска* (60 %). Слова *воевода* и *гонец* достаточно распространены, что касается слова *опояска*, то оно созвучно слову *пояс*, и фонетическая оболочка этого слова также подсказывает на отношение к предметам одежды.

Отметим, что занятие было осложнено тем, что мы намеренно не включали устаревшие слова в контекст. Нам важно выявить каким образом ребенок понимает семантическое значение устаревших слов и вне их контекста тоже: или он уже сталкивался с этими словами ранее и знает, что они обозначают, или путем логических доводов он может прийти к верному ответу самостоятельно, или же звучание слова вызывает у него определенные ассоциации.

#### 1.6 Анализ занятия № 6 «Придумай сказку».

**100 %** = верно определена категория одушевленности

**50 %** = категория одушевленности не ясна

**0 %** = категория одушевленности определена неверно

Слова	А	В	С	Д	Е	Средний % угадывания
<i>боярин</i>	100%	50%	100%	100%	100%	<b>90%</b>
<i>венец</i>	100%	0%	0%	100%	0%	<b>40%</b>
<i>гонец</i>	50%	100%	100%	100%	100%	<b>90%</b>
<i>кафтан</i>	100%	0%	100%	0%	50%	<b>50%</b>
<i>кушак</i>	0%	50%	0%	0%	0%	<b>10%</b>
<i>терем</i>	100%	100%	100%	100%	100%	<b>100%</b>
<i>плошка</i>	100%	0%	0%	100%	100%	<b>60%</b>
<i>рать</i>	50%	0%	50%	50%	0%	<b>30%</b>
<i>черница</i>	0%	0%	0%	0%	0%	<b>0%</b>
<b>Средний % угадывания по ребенку</b>	<b>66,7%</b>	<b>33,3%</b>	<b>50%</b>	<b>61,1%</b>	<b>50%</b>	

*Таблица 7.6.1. Определение категории одушевленности устаревшего слова*

Согласно результатам занятия, представленными в бланке ответов (см. Приложение 4, Таблица 6) мы можем сделать следующие выводы: верно определена категория одушевленности у слов *терем* (100 %), *боярин* (90 %), *гонец* (90 %). Наибольшие трудности возникли с определением категории одушевленности у слов *черница* (0 %), *кушак* (10 %). Рассмотрим, что могло вызвать эти трудности.

Отметим, что архаизм *черница* уже встречался детям на занятии № 4 (см. Приложение 4, Таблица 4.5), где детям были предложены картинки-дистракторы, на одной из которых была изображена монахиня в черном одеянии. На занятии № 4 два ребенка смогли точно определить семантическое значение этого слова (100 %), опираясь в своем выборе на картинку. Однако детям намеренно не давалась обратная связь о том, верно ли они сделали свой выбор.

Как видно из ответов детей, ни один ребенок на этом занятии не определил слово *черница* как одушевленное понятие. Дети семантизировали это слово ассоциативно, согласно его звуковой оболочке. Так ребенок А сопоставил *черницу* с *темницей* (человека посадили в черницу), дети В и С провели параллель между *черницей* и *чернилами* (пролил черницу на лестницу, испачкалась черницей), дети Д и Е решили, что *черница* — это ягода черника (набрали черницу и сделали из нее компот, от черницы весь рот был черным). Очевидно, что корень *черн* подсказывает детям, что речь идет о чем-то черном, а фонетическая оболочка всего слова созвучна таким словам как *темница*, *чернила* и *черника*. Это объясняет выбор сюжета придуманной детьми сказки.

Слово *кушак* большинство детей отнесло к одушевленному понятию. Фонетически слово *кушак* схоже со словом *кукушка*, это сходство и вызвало ассоциацию с этой птицей, как мы видим на примере ответа ребенка А (у *кукушки* не было кушака, потому что он к ней не прилетел). По ответам детей Д и Е видно, что слово *кушак* относится к человеку, следовательно, тоже принадлежит к категории одушевленности (см. Приложение 4, Таблица 6).

К одушевленным понятиям также были отнесены слова *рать* (30 %), *венец* (40 %), *кафтан* (50 %), *плошка* (60 %).

**100 %** = соответствует семантическому полю

**75 %** = в целом соответствует семантическому полю

**50 %** = семантическое поле неопределенно

**0 %** = неправильное семантическое поле

Слова	А	В	С	Д	Е	Средний % угадывания
<i>боярин</i>	100%	50%	100%	100%	100%	<b>90%</b>
<i>венец</i>	100%	0%	0%	0%	0%	<b>20%</b>
<i>гонец</i>	50%	100%	100%	100%	100%	<b>90%</b>
<i>кафтан</i>	100%	0%	75%	0%	50%	<b>45%</b>
<i>кушак</i>	0%	50%	0%	0%	0%	<b>10%</b>
<i>терем</i>	100%	100%	100%	100%	100%	<b>100%</b>
<i>плошка</i>	75%	0%	0%	100%	100%	<b>55%</b>
<i>рать</i>	75%	0%	0%	50%	0%	<b>25%</b>
<i>черница</i>	0%	0%	0%	0%	0%	<b>0%</b>
<b>Средний % угадывания по ребенку</b>	<b>66,7%</b>	<b>38,9%</b>	<b>41,7%</b>	<b>50%</b>	<b>50%</b>	

**Таблица 7.6.2.** Определение семантического поля устаревшего слова

Как видно из таблицы 7.6.2, наиболее точно определено семантическое поле у слов *терем* (100 %), *боярин* (90 %) и *гонец* (90 %). Менее точно, что вызвало трудности семантизации — у слов *рать* (25 %), *венец* (20 %), *кушак* (10 %), *черница* (0 %).

Как мы уже ранее отмечали, слова *терем*, *боярин*, *гонец* знакомы детям на примере немалого количества художественных произведений детской литературы. Поэтому определение семантического поля этих слов не вызвало особых трудностей.

Дети В, С, Е отнесли слово *рать* к человеку, как к единице личности. Это видно из ответов детей, представленных в таблице 6 (см. Приложение 4): *друг королевы рать танцевал с ней на балу; королева танцевала с ратем; рать хотела играть, но у нее не было друзей*. Если более детально рассмотреть ответы детей, то мы вполне можем сделать предположение, что слово *рать*, возможно, употреблялось детьми в сказках и как личное имя человека, о котором идет речь. Иными словами, мы не исключаем возможность, что архаизм *рать* семантизируется детьми как антропоним.

Слово *венец* также было отнесено к человеку. Только ребенок А (100 %) верно определил, что *корона* и *венец* — единицы одного семантического поля. Эта связь четко прослеживается в придуманной ребенком сказке.

Как мы отмечали ранее, слова *кушак* и *черница* трудны для понимания ребенком, потому что случай их употребления в детской литературе для дошкольного возраста носит практически единичный характер. Конечно, это обстоятельство повлекло за собой трудности семантизации и определения семантического поля, чего нельзя сказать о достаточно распространенных устаревших словах *терем*, *боярин* и *гонец*, о которых говорилось выше.

Примечательно, что историзм *плошка* (55 %) вызвал у некоторых детей ассоциацию со словом ложка (Приложение 4, Таблица 6). Естественно, что эта ассоциация была вызвана созвучностью обоих слов. Однако, слово *плошка* относится к семантическому слову посуда, так же как и ложка (мы не рассматриваем в этом случае понятие ложка как столовый прибор, а берем более широкое обобщающее понятие). Следовательно, ответы детей А, D, Е говорят о том, что под *плошкой* они подразумевают именно посуду, т. е. семантизируют это слово как предмет посуды. Хотя мы не можем точно сказать, что имеют в виду дети: *плошку* как тарелку, чем она и является по сути, или же *плошку* как ложку. Но мы еще раз убеждаемся в том, что одним из основных способов семантизации детьми незнакомого, в нашем случае устаревшего слова, является его сопоставление со схожим по звучанию знакомым словом.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Полноценное развитие и воспитание ребенка представляется невозможным без чтения детской художественной литературы. Художественная литература комплексно воздействует на ребенка уже с самого раннего возраста: развивается речь, обогащается словарный запас, формируется грамматический строй речи, развивается чувство родного языка, знание и понимание его особенностей. Художественная литература оказывает мощное влияние на формирование эстетического вкуса, моральных принципов, духовности, эмоциональности ребенка. Через литературу маленький ребенок познает устройство окружающего его мира и связи между человеком и природой. Вот почему так важно соприкоснуться с хорошей литературой с самого детства.

В детских дошкольных учреждениях занятиям, посвященным произведениям детской литературы, отведена особая роль. Учитель ставит перед собой задачу не только ознакомить детей с образцами детской литературы, но и привить им любовь к чтению, что в последствие поможет сформировать в них самостоятельного читателя.

Устаревшая лексика — нередкое явление в детской художественной литературе. То и дело, как взрослый, так и маленький читатель сталкивается со словами, значение которых ему непонятны, ведь в современной действительности уже нет тех предметов и явлений, которые обозначали эти слова. Уже не увидишь людей одетых в кафтаны, камзолы, душегрейки, нет и бояр, ровно, как и гонцов, царедворцев, сенных. Все эти предметы ушли из нашей жизни, но живы в литературе, в том числе и в литературе для детей.

**Целью** данной работы было исследовать содержательное и ассоциативное наполнение детьми устаревшей лексики из поэтических текстов. В ходе нашего исследования мы реализовали следующие **задачи**:

- исследовали, какая устаревшая лексика встречается в детских поэтических текстах;
- изучили, каким образом ребенок понимает значение устаревших слов в литературе;
- проанализировали полученные во время исследования данные;
- выявили возможные трудности в семантизации устаревших слов ребенком;
- составили краткий словарь устаревших слов, встречающихся в произведениях детской литературы.

И так, мы пришли к следующим **выводам**. На понимание ребенком значения устаревшего слова влияют такие **факторы**, как:

1. **Контекст.** Исходя из контекста, можно судить о родовой принадлежности устаревшего слова, его категории одушевленности/ неодушевленности, выявить случаи многозначного употребления, принадлежность к семантическому полю.
2. **Наглядность.** Если текст художественного произведения, в котором есть устаревшие слова, сопровождается иллюстрацией, которая дает представление о содержательной стороне текста, то для ребенка значение устаревшего слова становится более понятным и доступным.
3. **Фонетическая оболочка слова.** Созвучность устаревшего слова с обычным знакомым ребенку понятием, позволяет ему наполнить это незнакомое слово содержанием. Довольно часто это ложная семантизация, но она показывает, какие семантические связи выстраивает для себя ребенок, чтобы постичь смысл устаревшего слова.
4. **Предыдущий опыт.** Если ребенок уже сталкивался с устаревшим словом ранее и на тот момент получил грамотное объяснение о его значении, то при встрече с этим словом в других литературных произведениях, он будет верно его семантизировать.
5. **Уровень индивидуального когнитивного развития.** Если ребенок при осмыслении незнакомого слова прибегает к помощи мыслительных операций (сравнение, анализ, синтез, обобщение, конкретизация), к воображению, к логике, то это позволяет ему самостоятельно и, не исключено, правильно семантизировать устаревшее слово.

При изучении методической литературы мы выяснили, что объяснять значение устаревших слов во время чтения ребенку следует в том случае, если он сам об этом просит. В других случаях, как правило, у ребенка не возникает трудностей с определением семантического значения незнакомых слов, т. к. текст воспринимается им целостно, и вмешательство со стороны взрослого может отрицательно повлиять на общее восприятие произведения, разрушив эту целостность. Нельзя игнорировать тот факт, что ребенок старшего дошкольного возраста может самостоятельно семантизировать устаревшее слово, т. к. к семи годам у него достаточно развито чувство родного языка, он способен к словотворчеству, пользуется инструментами мыслительных операций, о чем мы говорили выше.

Тем не менее, роль взрослого, а конкретно учителя в этом вопросе достаточно значима. Компетентность учителя в отборе произведений для круга детского чтения, необходимости предварительной работы, грамотно организованные и проведенные занятия по ознакомлению дошкольников с художественной литературой помогут достичь тех общих целей, на которые направлены занятия по литературе в детских дошкольных учреждениях. Данное исследование предполагает дальнейшие перспективы развития этой научной проблемы в рамках не только дошкольного, но и школьного образования.



## RESÜMEE

**Uurimustöö teema** – «Vananenud sõnade semantisatsiooni eriomadused laste poeetilistes tekstides vanema lasteaia rühma lastega».

**Uurimuse eesmärk** – uurida, kuidas vanema rühma lapsed semantiseerivad vananenud sõna laste poeetilistes tekstides.

**Sihtrühm** – vanem lasteaia rühm, 6–7 aastased lapsed.

Uurimus on läbi viidud Narva koolieelse asutuse Tareke baasil. Kõik uurimuse eesmärgid on täielikult realiseeritud.

Meie uurimustöö **tulemused** on järgmised. Sellele, kuidas lapsed semantiseerivad vananenud sõna, mõjuvad need tegurid:

1. **Kontekst.** Lähtudes kontekstist, võib otsustada vananenud sõna soolise kuuluvuse üle, selle elusa/elutu kategooria üle, välja selgitada mitmetähendusliku kasutamise juhtumeid, kuuluvust semantilisse väljasse.
2. **Näitlikkus.** Kui vananenud sõnu sisaldavale ilukirjandusteose tekstile lisandub illustratsioon, mis annab ettekujutuse teksti sisuka poole kohta, siis lapsele saab vananenud sõna tähendus selgemaks ja arusaadavamaks.
3. **Sõna foneetiline kest.** Vananenud sõna kokkukõlavus lapsele tuttava tavalise mõistega võimaldab temal täita seda tundmatut sõna sisuga. Üsna sageli on see vale semantiseerimine, kuid see näitab, milliseid semantilisi seoseid loob endale laps, et aru saada vananenud sõna tähendusest.
4. **Eelnev kogemus.** Kui laps on juba vananenud sõnaga varem kohtunud ja saanud tollasel hetkel arusaadava seletuse selle tähendusest, siis kohates seda sõna muudes kirjandusteostes, semantiseerib ta seda õigesti.
5. **Individuaalse kognitiivse arengu tase.** Kui tundmatu sõna mõtestamisel kasutab laps mõtlemisoperatsioone (võrdlemine, analüüs, süntees, üldistamine, konkretiseerimine), kujutlust, loogikat, siis võimaldab see temal iseseisvalt ja arvatavasti õigesti semantiseerida vananenud sõna.

Antud uurimine eeldab selle teadusliku probleemi edasiseid arenguperspektiive mitte ainult koolieelse, vaid ka koolihariduse raames.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Александрова — Александрова З. Е.* Словарь синонимов русского языка. Практический справочник. М., 1999.
2. *Алексеева — Алексеева М. М., Яшина В. И.* Методика развития речи и обучения родному языку дошкольников. М., 1998.
3. *Басни — Басни и сказки русских писателей: Хрестоматия для детей 6 – 7 лет.* М., 2005.
4. *Гриценко — Гриценко З. А.* Детская литература. Методика приобщения детей к чтению. М., 2007.
5. *Денисов — Денисов П. Н.* Лексика русского языка и принципы ее описания. М., 1980.
6. *Краткий — Краткий справочник по современному русскому языку./ Под редакцией П. А. Леканта.* М., 1995.
7. *Кронгауз — Кронгауз М. А.* Семантика. М., 2005.
8. *Левин — Левин В. А., Муха Р. Г.* Между нами. М., 2009.
9. *Макаров — Макаров В. И., Матвеева Н. П.* От Ромула до наших дней. Словарь лексических трудностей художественной литературы. М., 1993.
10. *Мысли — Мысли о русском слове. Хрестоматия./ Под редакцией П. А. Леканта.* М., 2004.
11. *Новиков — Новиков Л. А.* Семантика русского языка. М., 1982.
12. *Протасова — Протасова Е. Ю., Родина Н. М.* Русский язык для дошкольников: Учебно-методическое пособие для двуязычного детского сада. СПб., 2006.
13. *Пушкин — Пушкин А. С.* Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ].  
URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm>
14. *Пушкин — Пушкин А. С.* Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне

- лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ].  
URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено:  
13.10.2013.
15. *Пушкин* — **Пушкин А. С.** Сказка о попе и о работнике его Балде // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ].  
URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0796.htm> Проверено:  
12.11.2013.
16. *Пушкин* — **Пушкин А. С.** Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ].  
URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0800.htm> Проверено:  
19.10.2013.
17. *Пушкин* — **Пушкин А. С.** Сказка о рыбаке и рыбке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ].  
URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0799.htm> Проверено:  
19.10.2013.
18. *Русский* — Русский язык./ Под редакцией Л. Л. Касаткина. М., 2004.
19. *Синонимы* — Синонимы русского языка и их особенности. Ленинград, 1972.
20. *Современный* — Современный русский язык./ Под редакцией В. А. Белошапковой. М., 1981.
21. *Современный* — Современный русский литературный язык./ Под редакцией П. А. Леканта. М., 2004.
22. *Современный* — Современный русский язык./ Под редакцией Л. А. Новикова. М., 2003.
23. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. [Электронный документ]. URL: <http://feb-web.ru/feb/ushakov/ush-abc/default.asp> Проверено: 01.10.2013.
24. *Ушакова* — **Ушакова О. С., Гавриш Н. В.** Знакомим дошкольников с литературой. Конспекты занятий. М., 1998.

25. *Фомина* — **Фомина М. И.** Современный русский язык // Лексикология. М., 1990.
26. *Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Под редакцией В. И. Логиновой. М., 1990.
27. *Чуковский* — **Чуковский К. И.** От двух до пяти. СПб., 2000.
28. *Цейтлин* — **Цейтлин С. Н.** Язык и ребенок. Лингвистика детской речи. М., 2000.
29. *Шелякин* — **Шелякин М. А.** Русский язык. Таллинн, 2002.
30. *Шмелев* — **Шмелев Д. Н.** Современный русский язык. Лексика. М., 2006.
31. *Mägi* — **Mägi K., Puik T., Leiger P., Hein I.** Keelemeel. Eesti keele käsiraamat õppijale. 2012.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### Приложение 1

#### Словарь устаревших слов в детской поэзии

##### Б

##### Боярин

*«Царь велит своим боярам,  
Времени не тратя даром,  
И царицу и приплод  
Тайно бросить в бездну вод».*

Пушкин — Пушкин А. Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Историзм.

##### Бранный

*Ожидать тебе войны,  
Иль набега силы бранной...*

Пушкин — Пушкин А. Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm>

Лексико-семантический архаизм. Здесь используется в значении военный, боевой.

В современном русском языке слово *бранный* употребляется для описания характера резкой, порицающей речи. Например: бранные слова, бранная рецензия, т. е. речь, содержащая брань. Автор сознательно использует слово *бранный* в актуальном значении для эпохи древней Руси.

##### Брег

*Бегут и будят сонный брег...*

Читаем — Читаем в детском саду. Подготовительная группа. СПб., 2003. С. 59.

Лексико-фонетический архаизм. В современном языке употребляется форма берег. В данном случае изменилась только звуковая оболочка, само значение

сохранилось. Если заменить в данном тексте слово *брег* на *берег*, то от подобной замены структура и смысл текста не пострадают.

## **Булат**

*Торговали мы булатом,  
Чистым серебром и золотом...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Историзм.

## **В**

### **Ведать**

*Ни днем, ни ночью я не ведаю покою:  
Днем стадо под моим надзором на лугу,  
А ночью дом я стерегу.*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 45.

Лексический архаизм. Значение — знать, иметь сведения.

Слова *ведать* активно употреблялось во времена написания басни и жизни самого И. А. Крылова (XVIII век). В современном русском языке чаще употребляется слово *знать*. В данном контексте вполне допустима замена на современное понятие, что существенно не нарушит структуру текста и созвучность поэтических строк.

### **Венец**

*Гости видят: во дворце  
Царь сидит в своем венце...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексико-семантический архаизм. Здесь — старинный головной убор, имеющий церемониальное значение, символ царской власти.

В современном русском языке используется переносное значение слова *венец* — венец славы, для обозначения торжественности, особого положения и достижений.

В данном тексте возможно заменить слово *венец* на *корону*, при этом не изменится значение, но пострадает структура текста, рифма.

### **Верста**

*Кобылу подыми-тка ты,  
Да неси ее полверсты...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о попе и о работнике его Балде // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL:<http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0796.htm> Проверено: 12.11.2013.

Лексический архаизм. Слово устарело после введения метрической системы измерения длины.

### **Вершок**

*Да ещё рожу конька  
Ростом только в три вершка...*

*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С. 72.

Лексический архаизм. Старинная русская мера длины. Устарело после введения метрической системы измерения.

### **Внимать**

*Но Салтан им не внимает  
И как раз их унимает...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL:<http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексико-словообразовательный архаизм. В современном русском языке имеет синоним слушать, устремлять внимание на кого-либо или что-либо.

Сознательно используется автором для передачи особенностей языка того времени. Может быть заменено на слово слушать, но пострадает структура текста.

## **Воевода**

*Царь ты наш! отец народа! —*

*Возглашает воевода...*

Пушкин — **Пушкин А.** Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://ryb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm> Проверено: 19.10.2013.

*Яблочко катится*

*Вокруг огорода.*

*Кто его схватит —*

*Тот воевода.*

*Развивающие* — Развивающие занятия с детьми 5-6 лет./ Под ред. Л. А. Парамоновой. М., 2011. С.52.

Историзм.

## **Г**

### **Галоши**

*Лошадь купила четыре галоши —*

*Пару хороших и пару поплоше.*

*Развивающие* — Развивающие занятия с детьми 5-6 лет./ Под ред. Л. А. Парамоновой. М., 2011. С. 158.

Лексический архаизм. В настоящее время галоши вытеснил более современный вид резиновой обуви — резиновые сапоги, которые, как и галоши, предназначены для того, чтобы сохранять ноги сухими в дождь и слякоть. Может употребляться в просторечии.

В данном тексте возможна замена слова галоши, но пострадает структура текста и смысловая нагрузка.

### **Глас**

*Не мне ль, безумные, — вещал им с неба глас, —*

*Покая не было от вас?*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 33.



Лексико-фонетический архаизм. В современном русском языке — голос.

В ходе исторического развития изменилась лишь звуковая оболочка слова, но значение осталось прежним. Поэтому при замене в тексте слова *глас* на *голос*, структура текста, его смысловая нагрузка не пострадают.

### **Глашатай**

*Рядом едет с ним глашатай,  
Длинноусый, бородатый.*

*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С.83.

Историзм.

### **Гонец**

*Шлет с письмом она гонца,  
Чтоб обрадовать отца.*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

*«Ох, милый друг! Тружусь день весь:  
Я по делам у барина большого...»*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 99.

Историзм.

### **Горница**

*И царевна очутилась  
В светлой горнице...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0800.htm> Проверено: 19.10.2013

Лексический архаизм. Значение — комната в крестьянской избе.

Автор сознательно использует данное слово, для описания крестьянского быта древней Руси. Слово *горница* можно заменить на современное *комната*, но при

этом пострадает описательный характер текста. Используя данное слово, автор стремился отразить реалии того времени, которое он описывает в произведении.

### **Городничий**

*В той столице был обычай:*

*Коль не скажет городничий...*

*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С.83.

Историзм.

### **Град**

*Дядька впереди идет*

*И ко граду их ведет.*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексико-фонетический архаизм. Значение — город.

Изменение звуковой оболочки слова связано с историческим развитием.

Автор использует данный архаизм для отражения речевой характеристики описываемой эпохи. Слово *град* может быть заменено в тексте на современное *город*, при этом текст пострадает незначительно.

### **Гривенник**

— *Сколько стоит кабачок?*

— *Кабачок? Пятачок!*

— *Дайте два кабачка.*

— *Дайте два пяточка!*

— *Пятачок и пяточок...*

*Нате гривенничек!*

*Развивающие* — Развивающие занятия с детьми 5-6 лет./ Под ред. Л. А. Парамоновой. М., 2011. С. 83.

Историзм.

## Д

### Дивоваться

*Со всех Лягушки ног  
В испуге пометались,  
Кто как успел, куда кто мог,  
И шепотом Царю по кельям дивовались.*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 30.

Лексико-словообразовательный архаизм. Корень *див* сохранился в современном русском языке. Здесь имеет значение удивляться, глядеть с изумлением, восхищением.

Если в данном тексте заменить слово *дивоваться* на современное понятие *удивляться*, то ни структура, ни рифма не пострадают от подобной замены.

### Дозор

*Лебедь нас к тебе послала  
И наказом наказала  
Славный город твой хранить  
И дозором обходить.*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

*Спокоен от Мышей Купчина;  
По кладовым и день и ночь дозор.*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 78.

Лексико-словообразовательный архаизм. Здесь — обход для осмотра, осмотр.

При замене данного слова современным синонимом, нарушится замысел обоих авторов передачи колорита эпохи Руси и речевых характеристик персонажей.

### Дума

*С грустной думой на лице...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

*Великий человек лишь громок на делах,  
И думает свою он крепко думу  
Без шуму.*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 58.

Лексико-семантический архаизм. В современном русском языке имеет значение мысль. Также употребляется понятие Государственная дума — одна из палат Федерального собрания в Российской Федерации.

В обоих случаях употребление слова *дума* авторами намеренно и передает особенности языка описываемого времени.

### **Душегрейка**

*В дорогой собольей душегрейке...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о рыбаке и рыбке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0799.htm> Проверено: 19.10.2013.

Историзм.

## **Е**

### **Ендова**

*Постучали ендовой  
И отправились домой.*

*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С.87.

Историзм.

## Ж

### Живот

*Волк из лесу в деревню забежал,  
Не в гости, но живот спасая...*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 86.

Лексико-семантический архаизм. Здесь употребляется в значении — жизнь.

Используя данное слово в тексте, автор отражает историческую эпоху Руси, колорит речи деревенских жителей того времени. В современном русском языке слово живот в значении жизнь употребляется в немногих поговорочных выражениях. При замене в тексте на современное слово, текст существенно не пострадает.

## З

### Злато

*Видит: весь сияя в злате,  
Царь Салтан сидит в палате  
На престоле и в венце  
С грустной думой на лице...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексико-фонетический архаизм. Значение — золото.

В тексте используется автором для воссоздания колорита описываемой эпохи. При замене нарушается созвучность стихотворных строк.

## К

### Калоши

*Я выслал две пары  
Отличных калош?*

*Читаем* — Читаем в детском саду. Подготовительная группа./ К. Чуковский.  
Телефон. СПб., 2003. С.39.

*Он меня боялся,  
Жалобно глядел,  
Прятался в калоши,  
Ничего не ел.*

*Развивающие* — Развивающие занятия с детьми 5-6 лет/ Под ред. Л. А. Парамоновой. М., 2011. С. 455.

Лексический архаизм. То же, что и галoши. См. выше.

### **Камзол**

*Хоть носит он кафтан такой,  
Которого длиннее и камзолы.*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 48.

Историзм.

### **Кафтан**

*У Тришки на локтях кафтан продрался.  
Что долго думать тут? Он за иглу принялся...*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 48.

Историзм.

### **Кичка**

*Парчовая на маковке кичка...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о рыбаке и рыбке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ].

URL:<http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0799.htm> Проверено: 19.10.2013.

Историзм.

### **Клюка**

*Словно белою косынкой  
Подвязалаяся сосна.*

*Понагнулась, как старушка,  
Оперлася на клюку...*

*Книга* — Книга для чтения в детском саду и дома: 5 — 7 лет. Пособие для воспитателей детского сада и родителей./ Сост. В. В. Гербова. М., 2006. С. 101.

Лексический архаизм. Здесь имеет значение опоры при ходьбе, костыля.

Автор намеренно подчеркивает сходство сосны со старушкой, бедной, которая вынуждена опираться при ходьбе на простую палку. Это яркий эпитет, поэтому при замене слова *клюка* пострадает красочность передачи образа сосны в стихотворении.

### **Колесница**

*Все бегут за колесницей...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL:  
<http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm> Проверено: 19.10.2013.

*Уходи, Зима седая,  
Уж красавицы Весны  
Колесница золотая  
Мчится с горной вышины.*

*Читаем* — Читаем в детском саду. Средняя группа. СПб., 2003. С. 30.

Историзм.

### **Колымага**

*В колымагах золотых  
Пышный двор встречает их;*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL:  
<http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексический архаизм. Синоним в современном языке — телега. Может использовать для пренебрежительного определения какого-либо вида транспорта.

Автор использует в данное слово для воссоздания колорита описываемой эпохи. При замене слова на современное значение структура текста не пострадает, но утратится описательный замысел автора.

### **Конюшенный**

*Всю конюшенну мою*

*Я в приказ тебе даю...*

*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С. 86.

Историзм.

### **Красный**

*«Здравствуй, красная девица, —*

*Говорит он, — будь царица...»*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

*Солнышко, повернись!*

*Красное, разожгись!*

*С весной красною вернись!*

*Красно солнышко,*

*В дорогу выезжай!*

*Зимний холод прогоняй.*

*Развивающие* — Развивающие занятия с детьми 5-6 лет./ Под ред. Л. А. Парамоновой. М., 2011. С. 501.

Лексико-семантический архаизм. Синоним к красивый, нарядный. В современном языке может использоваться в художественных текстах.

И в первом и во втором случаях авторами сознательно используется слово красный, для обозначения красоты описываемого: девушки, солнца, весны. И первому и второму отрывку присущ народный стиль, для передачи речевых характеристик того времени. При замене на слово *красивый*, текст особенно не пострадает, но будет нарушен народный колорит.

### **Кушак**

*Все с цветными кушаками*

*И с сафьянными бичами.*



*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С. 86.

*Сапоги на нем с карманом,*

*А жилетка с каблуком.*

*Подпоясался дубиной,*

*Опирался кушаком.*

*Развивающие* — Развивающие занятия с детьми 5-6 лет./ Под ред. Л. А. Парамоновой. М., 2011. С. 625.

Историзм.

## **Л**

### **Латы**

*У ворот блистают латы...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Историзм.

### **Лубок**

*Я куплю тебе лубков,*

*Дам гороху и бобов.*

*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С. 72.

Историзм.

## **М**

### **Малахай**

*Тут Иван с печи слезает,*

*Малахай свой надевает...*

*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С. 72.

Историзм.

### **Мещанин**

*Пример такой на свете не один:*

*И диво ли, когда жить хочет мещанин,*

*Как именитый гражданин,*

*А сошка мелкая, как знатный дворянин.*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 107.

Лексический архаизм. Используя данное слово, автор басни И. А. Крылов намеренно подчеркнул разницу в социальном статусе мещанина, как человека незначительного, представляющего в дореволюционной России сословие ниже купеческого, и более уважаемого и именитого гражданина, стоящего гораздо выше на сословной лестнице.

В наше время понятие мещанин используется в переносном значении для пренебрежительного описания человека с ограниченными мелкими собственническими интересами, узким кругозором.

### **Молодица**

*Посылали молодицу*

*Под горушку по водицу.*

*Развивающие* — Развивающие занятия с детьми 5-6 лет./ Под ред. Л. А. Парамоновой. М., 2011. С. 549.

Лексико-словообразовательный архаизм. Молодица — молодая замужняя крестьянская женщина.

Слово устарело, так как крестьяне, как класс, уже не существуют в наше время. В современном языке возможно использование слова *молодая*(жена) для обозначения женщины, недавно вышедшей замуж.

При замене слова *молодица* в тексте нарушится созвучность поэтических строк, но содержание не пострадает.

## Н

### Наказывать

*Царь Салтан, с женой простясь,  
На добра-коня садясь,  
Ей наказывал себя  
Поберечь, его любя.*

Пушкин — Пушкин А. Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексико-словообразовательный архаизм. Значение в современном языке – дать поручение, приказать.

Использование данного слова в поэтическом тексте отражает описываемую историческую эпоху древней Руси и характер речи людей, проживающих в том времени. При его замене нарушится целостность восприятия речевых характеристик героев.

### Нудить

*И все засуе́тилось,  
Все нудит Зиму вон...*

Развивающие — Развивающие занятия с детьми 5-6 лет./ Под ред. Л. А. Парамоновой. М., 2011. С. 530.

Лексико-словообразовательный архаизм. Синоним — заставлять, принуждать. Стихотворение «Зима не даром злится...» написано Ф. И. Тютчевом в 1836 году. Данное слово употреблялось в речи людей XIX века, и было вытеснено из речи более современным понятием.

## О

### Оброк

*Слушай: платить обязались черти  
Мне оброк по самой моей смерти.*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о попе и о работнике его Балде // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0796.htm> Проверено: 12.11.2013

Историзм.

### **Опояска**

*Деньги царски получили,  
В опояски их зашили...*

*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С. 87.

Историзм.

### **Орда**

*И скоро дикая орда  
Вдали исчезла без следа.*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 159.

Историзм. Здесь имеет переносное значение, как описание большой толпы.

### **Осьмой**

*Вот осьмой уж день проходит...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm> Проверено: 19.10.2013.

Лексико-фонетический архаизм. Синоним в современном русском языке – восьмой. В ходе исторического развития изменилось звуковое оформление слова, но полностью сохранилось значение.

При замене на современную форму ни содержание текста, ни рифма не пострадают.

### **Очи**

*Но жалеет он очей  
Старой бабушки своей...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание

сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

*И весь день она по лесу бродит,  
Но нигде медвежат не находит.  
Только черные совы из чащи  
На нее свои очи таращат.*

*Басни* — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 140.

*Весна, весна! Как воздух чист!  
Как ясен небосклон!  
Своей лазурию живой  
Слепит мне очи он.*

*Читаем* — Читаем в детском саду. Средняя группа. СПб., 2003. С. 37.

Лексический архаизм. Синоним — глаза. Целиком вышло из активного употребления.

Использование этого слова в тексте воссоздает историческую эпоху. При замене, утратится народный и исторический колорит текстов.

## II

### Палата

*Царь Салтан сидит в палате  
На престоле и в венце...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексико-семантический архаизм. Слово *палата* обозначало большое роскошное помещение. Характерно для лексики эпохи Древней Руси, описываемой А. С. Пушкиным в произведении «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди».

## Персты

*И прищелкивать перстами...*

Пушкин — Пушкин А. Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0800.htm> Проверено: 19.10.2013

Лексический архаизм. Значение — пальцы. Полностью вышло из активного употребления.

В данном тексте слово является отражением характера употребляемой лексики на Руси. При замене нарушится созвучность строк в поэтическом тексте.

## Пир

*В голодный год, чтобы утешить мир,  
Затеял Лев богатый пир.*

Басни — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С.102.

Лексико-семантический архаизм. Значение — званый обед или ужин.

Автор использовал данное слово, чтобы показать значимость и масштаб описываемого в басне события: не просто обеда, а обеда с богатым и роскошным угощением, предназначенного для животных всего мира. Поэтому слово пир наиболее емко отражает характер торжества.

## Плошка

*Рожжа словно как у кошки,  
А глаза-то - что те плошки!*

Хрестоматия — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С. 75.

Историзм.

## Подворье

*Поживи-ка на моем подворье,  
Окажи свое усердие и проворье.*

Пушкин — Пушкин А. Сказка о попе и о работнике его Балде // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0796.htm> Проверено: 12.11.2013

Лексико-словообразовательный архаизм.

Понятие подворье или постоялый двор вышло из употребления в наше время. На смену постоялым дворам, где можно было за определенную плату переночевать, остановиться на какое-то время, пришло понятие гостиница, выполняющая ту же функцию, что и подворье. Существование частных постоялых дворов является одной из черт уклада жизни на Руси.

Для времени написания А. С. Пушкиным произведения «Сказка о попе и о работнике его Балде» (1830 г.) такое явление, как постоялый двор, было актуально и широко распространено. В произведении автор специально использует слово подворье, как средство нарочитого придания тексту повествования народности, некоторой грубоватости. С этой же целью он рифмует подворье спроворьем.

При замене слова подворье на современное понятие, утратится как народный стиль повествования, так и картина описываемой исторической эпохи.

#### **Пожаловать**

*А как буду я царица,  
Я пожалую тебя...*

Пушкин — **Пушкин А.** Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0800.htm> Проверено: 19.10.2013

Лексико-семантический архаизм. Здесь употребляется в значении наградить.

Данное слово в тексте отражает характер речи героев произведения в описываемый исторический период.

При замене слова в тексте произведения нарушится рифма.

#### **Помога**

*Вот он с просьбой о помощи  
Обратился к мудрецу...*

Пушкин — **Пушкин А.** Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm> Проверено: 20.10.2013

Лексико-словообразовательный архаизм. Синоним — помощь.

Используя данное слово в произведении, автор придает народный и исторический колорит повествованию.

## **Понесла**

*А царица молодая,  
Дела вдаль не отлагая,  
С первой ночи понесла.*

Пушкин — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексико-семантический архаизм. Просторечное, устаревшее слово. Синоним в современном русском языке — забеременела.

А. С. Пушкин ведет повествование всего произведения в несколько просторечной, грубоватой манере. Использование данного слова, как цель достижения этой грубоватости, народности.

Так же как и в других сказках А. С. Пушкина замена просторечных устаревших слов лишит текста народной окраски, что повлияет на целостное восприятия произведения.

## **Почивать**

*Под снегом цветочкам тепло почивать;  
Когда же малютки проснутся опять?*

Читаем — Читаем в детском саду. Подготовительная группа. СПб., 2003. С. 57.

Лексический архаизм. Вышло из активного потребления. Синоним — спать.

Стихотворение «Ожидание весны» написано Л. Модзалевским в 1864 году.

Использование данного слова используется как средство поэтической окраски текста, так и придания созвучности строкам.

## **Преданность**

*Но так как в свете чуда нет,  
К которому не пригляделся свет,  
То и они сперва от страху отдохнули,  
Потом к Царю подползть с преданностью дерзнули...*

Басни — Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 30.

Лексико-фонетический архаизм. Здесь в значении — преданное отношение.



## Пуд

— *А много прислать?*

— *Да пудов этак пять или шесть...*

*Читаем* — Читаем в детском саду. Подготовительная группа. СПб., 2003. С.38.

Историзм.

## Р

### Ратных

*Но под старость захотел*

*Отдохнуть от ратных дел...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm>

Лексический архаизм. Синоним — военных.

Употребление данного слова в тексте произведения отражает историческую эпоху Древней Руси, описанную А. С. Пушкиным.

### Рать

*Должен был он содержать*

*Многочисленную рать.*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm>

Лексический архаизм. Синоним — войско.

Данное слово использовалось для обозначения рода войск в Древней Руси. Автор употребляет слово *рать*, чтобы воссоздать картину прошлого, реалии того времени, придать повествованию исторический колорит.

### Ретивое

*В нем взыграло ретивое!*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание

сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексический архаизм. Здесь — в значении сердце.

Использование автором этого слова в тексте произведения является средством передачи яркого поэтического образа.

## С

### Светелка

*А землянки нет уж и следа;*

*Перед ним изба со светелкой...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о рыбаке и рыбке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ].

URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0799.htm> Проверено: 19.10.2013.

Лексико-словообразовательный архаизм. Значение — светлая комната.

Использование современного синонима было бы не уместно, так как речь идет об эпохе Древней Руси, с ее деревнями, избами, крестьянским бытом. Для автора важно передать в тексте историческую правду жизни того времени, включая не только особенности крестьянского быта, но и характер лексики.

### Светлица

*И в светлицу входит царь,*

*Стороны той государь.*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексико-словообразовательный архаизм. Имеет то же значение, что и светелка. См. выше.

### Сени

*В сени вышел царь-отец.*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание

сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL:  
<http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

*Травка зеленеет,  
Солнышко блестит,  
Ласточка с весною  
В сени к нам летит.*

*Развивающие* — Развивающие занятия с детьми 5-6 лет./ Под ред. Л. А. Парамоновой. М., 2011. С. 509.

Лексический архаизм. Обозначает помещение между крыльцом и жилой частью деревенской избы или дома в старину. В современном русском языке используется понятие *коридор*, который по сути выполняет ту же функцию, что и сени.

И в первом, и во втором случаях авторами намеренно используется данное понятие по двум причинам: во-первых, данное понятие существовало в лексике времени написания обоих произведений, во-вторых, речь идет об описании деревенской избы.

### **Сенник**

*И со страхов наш мужик  
Закопался под сенник.*

*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста. П. Ершов. Конек-горбунок./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С. 70.

Лексический архаизм. Обозначает матрас, набитый сеном или соломой.

Слово вышло из активного употребления, так с развитием текстильной промышленности в современном укладе не только городской, но и деревенской жизни используются другие виды подстилок.

Замена слова на современное понятие неуместна, так как абсолютно не подходит к описываемому времени и исказит историческую правду.

### **Сенной**

*И наказывает ей,  
Сенной девушке своей...*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0800.htm> Проверено: 19.10.2013.

Историзм.

### **Соглядать**

*Стали думать да гадать —*

*Как бы вора соглядать...*

*Хрестоматия* — Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста. Книга для воспитателей детского сада/ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С. 70.

Лексико-словообразовательный архаизм. Значение – следить, выследить.

Использование данного слова в тексте автором намеренно, так он соблюдает особенности лексики описываемого исторического времени.

### **Столбовой**

*Не хочу быть черной крестьянкой,*

*хочу быть столбовой дворянкой.*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о рыбаке и рыбке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ].

URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0799.htm> Проверено: 19.10.2013.

Историзм.

### **Сулит**

*Царь скопца благодарит,*

*Горы золота сулит.*

*Пушкин* — **Пушкин А.** Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL:

<http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm> Проверено: 19.10.2013.

Лексический архаизм. Синоним — обещать.

Поскольку речь в произведении идет об эпохе Древней Руси, то автор, используя данную лексику, передает историческую правду, в том числе и особенности лексики.

## Т

### Терем

*А теперь стоит на нем  
Новый город со дворцом,  
С золотыми церквами,  
С теремами и садами...*

Пушкин — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

*Лес, словно терем расписной,  
Лиловый, золотой, багряный...*

Развивающие — Развивающие занятия с детьми 5-6 лет./ Под ред. Л. А. Парамоновой. М., 2011. С. 187.

Историзм.

## У

### Удел

*Да спокойно в свой удел  
Через море полетел.*

Пушкин — **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Историзм.

### Укоризна

*А Балда приговаривал с укоризной:  
«Не гонялся бы ты, поп, за дешевизной».*

Пушкин — **Пушкин А.** Сказка о попе и о работнике его Балде // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0796.htm> Проверено: 12.11.2013.

Лексико-словообразовательный архаизм. Синоним – упрек, порицание.

Автор передает лексические особенности описываемого исторического периода. Если заменить слово *укоризна* на современное и понятное понятие *упрек*, смысл текста не пострадает, но нарушится созвучность поэтических строк.

### **Учинили**

*Свадьбу тотчас учинили...*

Пушкин – Пушкин А. Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0800.htm> Проверено: 19.10.2013.

Лексико-семантический архаизм. Синоним – произвести, сделать.

По отношению к свадьбе, о которой идет речь в тексте, в современном русском языке данный глагол не употребляется. Он имеет место быть в канцелярских, книжных выражениях. Напр.: *учинить допрос по делу*.

Автор соблюдает особенности лексики описываемого времени в произведении.

## **Ц**

### **Царедворец**

*Еще пуще старуха вздурилась:*

*Царедворцев за мужем посылает...*

Пушкин – Пушкин А. Сказка о рыбаке и рыбке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0799.htm> Проверено: 19.10.2013.

Историзм.

## **Ч**

### **Челобитье**

*В три дня наскучило с таким Царем житье.*

*Лягушки новое челобитье,*

*Чтоб им Юпитер в их болотную державу*

*Дал подлинно Царя на славу!*

*Басни* – Басни и сказки русских писателей: хрестоматия для детей 6 – 7 лет. М., 2005. С. 30. С. 33.

Историзм.

### **Череда**

*Таёт месяц молодой*

*Гаснут звезды чередой.*

*Читаем* – Читаем в детском саду. Подготовительная группа. СПб., 2003. С. 32.

Лексико-морфологический архаизм. Значение – черед.

Автор специально использует данное слово, что передать характер лексики описываемого времени, а также соблюсти созвучность поэтических строк.

### **Черница**

*Видит: нищая черница*

*Ходит по двору...*

*Пушкин* – **Пушкин А.** Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL: <http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0800.htm> Проверено: 19.10.2013.

Лексико-словообразовательный архаизм. Синоним в современном языке – монахиня.

Слово черница являлось характерным для описываемого исторического периода Древней Руси, о которой повествует автор в произведении. Если заменить слово в тексте на современное значение, то смысл текста не пострадает, но будет нарушена историческая правда, и текст получит более современную окраску, что, безусловно, нарушит замысел автора.

### **Честной**

*Царь Салтан за пир честной*

*Сел с царицей молодой...*

*А потом честные гости*

*На кровать слоновой кости*

*Положили молодых*

*И оставили одних.*

*Пушкин* – **Пушкин А.** Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне лебеди // Собрание

сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL:  
<http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0798.htm> Проверено: 13.10.2013.

Лексико-словообразовательный архаизм. Значение – почтенный, уважаемый.

В современном русском языке не употребляется. При замене на современное понятие текст не потеряет своего смысла, но утратится историческая составляющая текста, характер лексики того времени.

### **Ш**

#### **Шелом**

*Перед ним его два сына  
Без шоломов и без лат  
Оба мертвые лежат...*

Пушкин – Пушкин А. Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL:  
<http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm> Проверено: 19.10.2013.

Историзм.

### **Я**

#### **Яство**

*Там за стол его сажала,  
Всяким яством угощала...*

Пушкин – Пушкин А. Сказка о золотом петушке // Собрание сочинений в 10 томах. [Электронный документ]. URL:  
<http://rvb.ru/pushkin/01text/03fables/01fables/0801.htm> Проверено: 19.10.2013.

Лексический архаизм. Синоним – еда, кушанье.

В современном языке слово активно не используется, может употребляться в ироничном значении по отношению к пище.

В данном тексте слово употребляется специально, так как было в активном употреблении в описываемый автором исторический период.

#### **Яхонт**



*Кони ржали и храпели,  
Очи яхонтом горели...*

*Хрестоматия* – Хрестоматия для детей старшего дошкольного возраста./ Сост. З. Рез, Л. Гурович, Л. Береговая. М., 1990. С. 76.

Лексический архаизм. Старинное название рубина или сапфира. В настоящее время может употребляется в речи, художественных текстах для придания выразительности, красочности описываемому предмету, явлению.

Значение устаревших слов по толковому словарю Д. Н. Ушакова

**Б**

**БОЯ'РИН**, а, *мн.* ре, р, м. (истор.). В Московской Руси — лицо, принадлежащее к высшему сословию. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 179.

**БРА'ННЫЙ**<sup>2</sup>, ая, ое (церк. книжн., поэт. устар.). Боевой, военный. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 181.

**БРЕГ**, а, *мн.* á, м. (церк.-книжн., поэт. устар.). Берег. *Снится блаженный б.* Блок. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 185.

**БУЛА'Т**, а, м. [перс. *rylād*]. Старинная узорчатая азиатская сталь для клинков (истор.). || *перен.* Стальной клинок, меч (поэт. устар.). *Тяжкий млат, дробя стекло, кует б.* Пшкн. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 202.

**В**

**ВЕ'ДАТЬ**, аю, аешь, *несов.* **1. что.** Знать, иметь о чем-н. сведения (книжн. устар.). *Да ведают потомки православных земли родной минувиую судьбу.* Пшкн. **2. что** (устар.) и *чем.* Управлять, заведывать чем-н., наблюдать за чем-н. (офиц.). *Кому это в. надлежит. Он ведает хозяйственной частью наркомата.* *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 239.

**ВЕНЕ'Ц**, нца́, м. **1.** Головной убор, род металлического венка или короны, возлагавшийся на кого-н. в знак присвоения ему высокого звания или в знак почетной награды за заслуги (книжн. устар.). *Царский в.* || *перен.* Успешное завершение какого-н. дела, награждающее за ожидание или понесенные труды (книжн. устар.). *В. усилий. Конец всему делу в.* Поговорка. *Ушаков — Ушаков Д.*

**Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 246—247.

**ВЕРСТА'**, Ы, *вин.* вёрсту и версту́, *мн.* вёрсты, вёрст, ам-ам, *ж.* Русская мера длины, употреблявшаяся до введения метрич. мер, равная 500 саж., немного более 1 1/15 километра. || Верстовой столб (устар.). *Там верстою небывалой он торчит передо мной.* Пшкн. *Только версты полосаты попадаютя одне.* Пшкн. Ушаков — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 254.

**ВЕРШО'К**, шка́, *м.* **1.** Русская мера длины — около 4,4 см, употреблявшаяся до введения метрич. мер. *В аршине 16 вершков. Ростом он был пяти вершков* (т. е. двух аршин и пяти вершков). Ушаков — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 259.

**ВНИМА'ТЬ**, аю, аешь и (поэт. устар.) внёмлю, внёмлешь, *пов.* внимай и внёмли́, *д. н.* внимая́ и внёмля, *несов.* (квнять), кому-чему (*кого-что* устар.) (*книжн.*). Слушать кого-что-н., устремлять внимание на кого-что-н. *Внимая ужасам войны.* Нкрсв. *Ты (эхо) внемлешь грохоту валов.* Пшкн. *В. голосу совести. Внимая в шуме и в тиши роптанье вечное души.* Пшкн. *Не видя слез, не внемля стона.* Пшкн. *Внемли́ с улыбкой голос мой.* Пшкн. Ушаков — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 319.

**ВОЕВО'ДА**, ы, *м.* **1.** Начальник войска в древней Руси (истор.). **2.** Начальник города и городского округа в старой Руси (истор.). Ушаков — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 329.

## Г

**ГАЛО'ШИ.** См. калоши.

**ГЛАС**, а, *м.* **1.** То же, что голос в 1 и 4 знач. (церк.-книжн., поэт. устар.). *Все природы голоса́ сливались тут, не раздался... лишь человека г.* Лрмнтв. *Г. вопиющего в пустыне* (см. вопиющий). **2.** Музыкальный тон, тональность церковных напевов (церк.). *Песнь на г. восьмой.* Ушаков — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 569.

**ГЛАША'ТАЙ**, я, м. Вестник, объявлявший народу официальные известия (истор., книжн.). *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А — Кюрины. — Стб. 569.

**ГОНЕ'Ц**, нцá, м. (устар.). Лицо, спешно посланное с каким-н. сообщением в далекое место, нарочный, курьер. *Едет с грамотой г.* Пшкн. || *перен.* Вестник. *Мы(ручьи) — молодой весны гонцы.* Ттчв. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 595.

**ГО'РНИЦА**, ы, ж. **1.** Комната, *первонач.* комната в верхнем этаже (устар.). **2.** Чистая половина крестьянской избы (обл.). *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 602.

**ГОРОДНИ'ЧИЙ**, его, м. (истор.). Начальник города (до половины 19 века). *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 603.

**ГРАД'**<sup>2</sup>, а, м. (церк.-книжн., поэт. устар.). Город. *Красуйся, г. Петров!* (Петербург). Пшкн. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 612.

**ГРИ'ВЕННИК**, а, м. Серебряная монета в десять копеек. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 622.

## Д

**ДИВОВА'ТЬСЯ**, диву́юсь, диву́ешься, *несов., кому-чему* (разг. устар.). То же, что дивиться. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 708.

**ДОЗО'Р**, а, м. **1.** Обход для осмотра (устар.). *Мороз-воевода дозором обходит владенья свои.* Нкрсв. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 744.

**ДУ'МА**, ы, ж. **1.** Размышление, мысль (поэт. устар. и обл.). *Тяжкие думы.* *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 810.

**ДУШЕГРЕ'ЙКА**, и, ж. (устар.). Женская теплая кофта без рукавов. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 818.

## Е

**ЕНДОВА'** (или я н д о в а́ ), ы́, ж. (истор.). В древней Руси — большая медная открытая посуда для вина, пива, меда. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 834.

## Ж

**ЖА'ЛОВАТЬ**, лую, луешь, *несов.1.* (сов. пожаловать) *кого-что чем, кому-чему что* или *без доп.* Оказывать милость, награждать, дарить (устар.). *Жалую вас крестом, бородой и вечной волей* (слова Пугачева). *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 844.

**ЖИВО'Т**, а́, *м.2.* Жизнь (устар., теперь употр. в немногих поговорочных выражениях). *Не щадя живота своего. Не на ж., а на́ смерть* (ср. жизнь). *Ж. положить за кого-н., за что-н.* (пожертвовать жизнью). *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 866.

## З

**ЗЛА'ТО**, а, *мн.* нет, *ср.* (церк.-книжн., поэт. устар.). Золото. *Я дал ему злата и проклял его.* Пшкн. . *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1100.

## К

**КАЛО'ШИ** и (устар. и простореч.) г а л о́ ш и, óш, *ед.* óша, и, ж. [фр. galoches и нем. Kaloschen]. Обувь (б. ч. резиновая), надеваемая поверх сапог, башмаков для предохранения ног от сырости и грязи. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1294.

**КАМЗО'Л**, а, *м.* [фр. camisole] (истор.). Короткая мужская одежда без рукавов, заменявшая жилет. *Мы сняли мундиры, остались в одних камзолах и обнажили ишаги.* Пшкн. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1299.

**КАФТА'Н**, а, *м.* [перс. ħdftvn]. Выходящая — в городах уже вышедшая — из употребления мужская долгополая верхняя одежда. *Кучерской к. Хозяйка., дай к., я поплетусь...* (крестьянин жене, отправляясь из дому). Пшкн. *Ушаков — Ушаков*

**Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1338.

**КИ'ЧКА**, и, ж. (обл.). **1.** Праздничный головной убор замужней женщины, старинный или местный (преимущ. севернорусский). *В почтенной кичке, в шушуне, Москва — премилая старушка.* Пшкн. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1362.

**КЛЕТЬ**, и, мн. и, ёй, ж. (обл.). Отдельная нежилая постройка для хранения имущества. || Кладовая при избе. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1372.

**КЛЮКА'**, й, ж. Палка с загнутым верхним концом, на к-рую опираются при ходьбе. *Нищий с дорожной клюкой.* *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1379.

**КОЛЕСНИ'ЦА**, ы, ж.**1.** В древности — двухколесный экипаж с дышлом для боевых целей (истор.). *Боевая к. Герои гомеровских поэм сражаются на колесницах.***2.** Богато разукрашенный колесный экипаж для торжественных выездов (устар.). *Погребальная к. Триумфальная к.* *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1401.

**КОЛЫМА'ГА**, и, ж. (устар.). Телега для перевозки камней, песку и т. п. || Тяжелый, громоздкий экипаж. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1413.

**КОНЮ'ШЕННЫЙ**, ая, ое. **1.** Прил. кконюшня. **2.** Прил., по знач. связанное с учреждением, ведавшим царскими конюшнями, экипажами, лошадьми (истор.). *К. приказ* (в древней Руси). *К. офицер.* *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1458.

**КРА'СНЫЙ**, ая, ое; красен, красна, красно. **5.** Красивый, нарядный, украшенный (устар. поэт. и нар.-поэт.). *Красная девка. Красная изба.* || Почетный, ценный, дорогой (нар.-поэт.). *На миру и смерть красна.* Пословица. *К. угол* (почетный угол в избе). *Долг платежом красен.* Пословица. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1501—1502.

**КУША'К**, á, м. [тур. kuşak]. Пояс из широкого длинного куска материи, шнура или ремня. *Схватил в охапку к. и шапку.* Крлв. *Ямщик сидит на облучке, в тулупе,*

*в красном кушаке.* Пшкн. *Подпоясаться кушаком.* Ушаков — Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 1. А—Кюрины. — Стб. 1561.

## Л

**ЛА'ТЫ**, лат, ед. нет (истор.). Железная или стальная броня, надеваемая для защиты от холодного оружия. Ушаков — Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 29.

**ЛУБО'К**, бка́, м. **3.** Липовая доска, на к-рой гравировалась картинка для печатания (истор.). Ушаков — Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 94.

## М

**МАЛАХА'Й**, я, м. **2.** Верхняя одежда, широкий кафтан без пояса. *А Иван наш, не снимая ни лаптей, ни малахая, отправляется на печь.* Ершв. Ушаков — Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 124.

**МЕЩАНИ'Н**, а, мн. а́не, а́н, м. (устар.). **1.** Человек, принадлежавший к городскому ремесленно-торговому слою населения, а с 1775 г. официальное название лиц, гл. обр. из городской мелкой буржуазии, составлявших в дореволюционной России особое сословие, ниже купеческого. *Поэт Кольцов происходил из мещан.* **2. перен.** Человек с мелкими, ограниченными, собственническими интересами и узким идейным и общественным кругозором. *Театр, обнажая перед зрителем гнуснейшую сущность мещанина, должен возбуждать презрение и отвращение к нему.* М. Грькй. Ушаков — Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1938. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 208.

**МОЛОДИ'ЦА**, ы, ж. (обл.). Молодая крестьянская замужняя женщина. Ушаков — Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1938. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 248.

## Н

**НАКАЗА'ТЬ**, кажу́, ка́жешь. **2. кому-чему.** Дать поручение, сделать наставление (устар. и простореч.). *Накажи сыну, чтобы работал хорошо.* Ушаков — Ушаков

**Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 361.

**НУДИ'ТЬ**, ну́жу, ну́дишь, *несов., кого-что* (устар.). Принуждать, заставлять. *Нудят подать просьбу об отставке. Гнчрв. Мы-то, скажи, из-за чего себя нудили? Слтков-Щдрн. Я не сказал бы, горе нудит. М. Грькй. Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 602.

## О

**ОБРО'К**, а, м. (истор.). При крепостном праве — одна из основных форм эксплуатации крестьян помещиками, при к-рой помещик брал с крестьян натуральный или денежный сбор. *Перевести с барщины на о. Посадить на о. Ярем он барщины старинной оброком легким заменил. Пшкн. Быть на оброке* (противоп. на барщине). *Ходить по оброку* (быть отпущенным из деревни на заработки, из к-рых уплачивался оброк). *Ходя по оброку, нанимался в дворники к купцу. Л. Тлстй. || Самый сбор, взимаемый помещиком. Оброк собирал он понемногу и круглый год сряду. Пшкн. Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 704.

**ОГНИ'ВО**, а, ср. Кусок камня или стали для высекания огня из кремня. *Каменное о. Мешочек с кремнем и огнивом. Пршвн. Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 749.

**О'КО**, а, мн. о́чи, о́чей и (старин. редко) очеса́, очёс, ср. (книжн.-поэт., ритор. устар. и нар.-поэт.). Глаз. *Он потупил грозны очи. Пшкн. У них одно духовное око, один слух, один ум, одна душа. Гнчрв. В очах не раз мелькали слезы. Плнскй. Очеса к земле преклонены́. Жквскй. Хоть видит око, да зуб неймет. Крлв. Недремлющее око материнской любви. Гнчрв. Око за око, зуб за зуб. Пословица. Начальственное о. бюрократа (ирон.). Недреманное о. Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 786—787.

**ОПОЯ'СКА**, и, ж. (обл.). Пояс, обычно в виде шнурка, тесьмы. *Вот, говорит, подумамиши да посоветамиши, а сам только что опояску поддерживает. А. Островскй. Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 827.



**ОРДА'**, ы, *мн.* орды, *ж.* [тур. ordu — палатка хана]. **1.** Государственный союз нескольких кочевых тюркских племен (истор.). *Золотая орда* (татарская военная деспотия, державшая в подчинении бо́льшую часть русских феодальных княжеств до 14—15 вв.). || Татарское войско в древней Руси (истор.). *Орда стоит недалеко, и сам хан при ней.* А. Н. Тлстй. *А хищный хан опять набег готовит ... кто отразит поганую орду?* Пшкн. **2.***перен.* Беспорядочная большая толпа, скопище, банда. *Что это? боже мой! здесь целая орда! зачем изволили пожаловать сюда!*Згскн. Ушаков — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1938. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 847.

**ОСЬМО'Й**, ая, ое (устар. и обл.). То же, что восьмой. Ушаков — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 2. Л—Ояловеть. — Стб. 889.

## П

**ПАЛА'ТА**, ы, *ж.* [латин. palatium]. **1.***только мн.* Дворец, великолепное здание, первонач., встарину, каменное (устар.). *Все в том острове богаты, изоб нет, везде палаты.* Пушкин. *Боярские палаты. Великолепные соорудя палаты, где разливаются в пирах и мотовстве...* Грибоедов. *От трудов праведных не нажить палат каменных.* Поговорка. **2.** Большое помещение, роскошно отделанное или предназначенное для каких-н. специальных целей (устар.). *Оружейная п. Грановитая п. Царь Салтан сидит в палате на престоле и в венце.* Пушкин. Ушаков — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 20.

**ПЕРСТ**, а, и (книжн. устар.) а, *м.* **1.** Палец руки (ритор. или ирон.). *Перста́ми легкими как сон моих зениц коснулся он.* Пушкин. *Пе́рсты, падишие на струны.* Баратынский. *Разыгранный Фрейшиц перста́ми робких учениц.* Пушкин. *Наш ментор — помните? колпак его, халат, перст указательный — все признаки ученья.* Грибоедов. Ушаков — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 236.

**ПИР**, а, о пи́ре, на пиру́, *мн.* ы, *м.* (устар., теперь ритор.). **1.** Большой званый обед или ужин с обильным и роскошным угощением. *И садятся все за стол, и веселый пир пошел.* Пушкин. *Мы пируем пир веселый и за родину мы пьем.* Языков. *Пир на весь мир. Пир горой* (см. гора). *Коли пир, так пир горой.* А. К. Толстой. Ушаков — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1939. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 262.

**ПЛО'ШКА**, и, ж. **2.** Плоский и круглый сосуд вроде блюдечка, маленькой тарелки, в середине к-рого укрепляется свеча или в к-рый наливается сало и вкладывается фитиль для освещения, для иллюминации (истор., спец.). *Усеян плошками кругом, блестит великолепный дом.* Пушкин. *Освещенные окна домов, огоньки плошек, транспаранты поплыли кругом.* А. Н. Толстой. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 308.

**ПОДВО'РЬЕ**, я, р. *мн.* -рий, *ср.* (устар.). **1.** Дом в городе с хозяйственными постройками, принадлежащий лицу, постоянно проживающему в другом месте, и служащий для временных остановок, хранения товаров. *П. московского купца в Ирбите.* **2.** Постоялый двор. **3.** Городская церковь с общежитием для монахов, принадлежащая загородному монастырю. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 373.

**ПОЖА'ЛОВАТЬ**, лую, луешь, *сов.* (устар.). **1.** *Сов. кжаловать* в 1 и 3 знач. *Пожаловал к вам кто-то на дом.* Грибоедов. *Добро п. или прошу п.* (вежливая формула приглашения, приветствия). *Я вас прошу, господа, пожаловать ко мне послезавтра откушать.* А. Островский. **2.** *Пов. накл. мн. ч. пожа́луйте* употр. также в знач. вежливого приглашения. *Пожалуйте в столовую.* *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1939. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 473.

**ПОМО'ГА**, и, *мн.* нет, ж. (устар. и обл.). Помощь, поддержка. *Но не нужна нам чуждая помога: своих у нас людей довольно ратных.* Пушкин. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 566.

**ПОНЕСТИ'**, сý, сёшь, *прош.* нёс, неслá. **5.** *без доп. и от кого.* Забеременеть (простореч. устар. и обл.). *И царица молодая... с той же ночи понесла.* Пушкин. *Я, вот, одного до смерти боюсь, — понести от тебя.* М. Горький. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 576—577.

**ПОЧИВА'ТЬ**, áю, áешь, и (ритор. поэт. устар.) íю, íешь, *несов.* (к *почить*). **1.** (только áю, áешь). Спать (разг. устар., с оттенком подобострастия или почтительности). *Аграфена!... ты никак с ума сошла? разве не знаешь, что Сашенька почивает?* Гончаров. *Вчера Сидор Кондратьич с вечера покушали,*

*легли почивать.* Салтыков-Щедрин. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 677.

**ПРЕ'ДАННОСТЬ** (преда́нность устар.), и, *мн.* нет, *ж.* (книжн.). *Отвлеч. сущ.* кпреданный; преданное отношение к кому-чему-н. *П. делу революции. П. народу. Доказать чем-н. свою п. Мечтам невольная преданность.* Пушкин. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1939. Т. 3. П — Ряшка. — Стб. 709.

**ПУД**, а, *мн.* Ы́, о́в и (старин.) пуд, *м.* Русская мера веса, равная 16,38 кг (употр. до введения метрической системы). *Болезнь входит пудами, а уходит золотниками.* Пословица. *Сорок пудов.* — *При государыне служил Екатерине. А в те поры все важны! в сорок пуд.* Грибоедов. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 1064.

## Р

**РА'ТНЫЙ**, ая, ое (книжн. устар. и поэт.). Военный, боевой. *Р. подвиг. Благо тому, кто предастся во власть ратной забаве: он ведает страсть.* Некрасов. *Своих людей у нас довольно ратных, чтоб отразить изменников и ляха.* Пушкин. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 1297.

**РАТЬ**, и, *ж.* (поэт. и старин.). Войско, военный отряд. *Тесним мы шведов рать за ратью.* Пушкин. *Решено: завтра двину рать.* Пушкин. *Поведем на битву рать.* Плещеев. || Битва, война. *Не хвались, идучи на рать.* Поговорка. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 1297.

**РЕТИ'ВЫЙ**, ая, ое, и (устар., нар.-поэт.) р е т и в о́ й , а́я, о́е; -тíв, а, о (разг.). **1.** Усердный, старательный, прилежный. *Р. работник. Мужик ретивый был работник.* Крылов. *Ретиво* (нареч.) *работать*. || Бойкий, живой. *Что ты ржешь, мой конь ретивый?* Пушкин. *Вот ретива́я песнь несется вдалеке.* Вяземский. **2.** *в знач. сущ.* **ретиво́е**, о́го, *мн.* нет, *ср.* Сердце (нар.-поэт.). *Забилось ретиво́е.* *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 3. П—Ряшка. — Стб. 1347.

## С

**СВЕТЁЛКА**, и, ж. (устар.). Светлая небольшая комната, обычно в верхней части жилья. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 83.

**СВЕТИЦА**, ы, ж. (устар., обл.). Чистая, светлая, парадная комната в доме. *Вы ж, голубушки сестрицы, выбирайтесь из светлицы и идите вслед за мной.* Пушкин. *В светлице стол накрыт белой пеленою.* Жуковский. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 84.

**СЕ'НИ**, сеней (сёней устар., обл.), ед. нет. В деревенских избах и встарину в городских домах — помещение между жилой частью дома и крыльцом. *Холодные с. Сеней не запер для чего?* Грибоедов. — *Вход был со двора в сени, налево из сеней жила хозяйка...* Ткнула ему пальцем чрез сени, указывая на дверь в чистую избу. Достоевский. *Стоял в темных сенях и ждал, когда отпрут дверь.* Чехов. *Вот наш герой подъехал к сёням, швейцара мимо, он стрелой взлетел по мраморным ступеням.* Пушкин. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 147.

**СЕННИ'К**, а, м.1. Матрац, тюфяк, набитый сеном или соломой. *Спать на сеннике.* *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 147.

**СЕННО'Й**<sup>2</sup>, ая, ое (с е́ н н ы й, ая, ое устар., обл.). Прил. к сени. ◇

**Сенная девушка** (истор.). — при крепостном праве: дворовая девушка, находящаяся в услужении у господ, горничная. *Она была воспитана по-старинному, т. е. окружена мамушками, нянюшками, подружками и сенными девушками.* Пушкин. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 147.

**СТОЛБОВО'Й**, ая, ое.

**Столбовые дворяне** (истор. разг.) — потомственные дворяне из старинного рода. *Не хочу быть черной крестьянкой, хочу быть столбовой дворянкой.* Пушкин. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 528—529.

**СУЛИ'ТЬ**, лю́, ли́шь, несов. (кпосулить), кого-что кому-чему и с инф. (устар. простореч.). То же, что несов. обещать. *Сулит утраты сей песни жалостный напев.* Пушкин. *Лесной царь со мной говорит: он золото, перлы и радость сулит.*

Жуковский. *Народному врагу проклятия сулю*. Некрасов. *Всё сулит там покойную, долговременную жизнь*. Гончаров. *Преглупое это пожелание сулить каждому в новом году новое счастье*. Лесков. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 589.

## Т

**ТЕ'РЕМ**, а, *мн.* á, *м.* [от греч. teremnon] (истор., поэт.). В древней Руси — жилое помещение в верхней части здания или отдельный дом в виде башни. *Девичий т.* *Боярский т.* *Черноокая далеко в пышном тереме своем*. Лермонтов. *В тереме высоком вмиг растворится окно*. А. Кольцов. *Тебя я повезу в мой светлый терем, в тайную светлицу*. Пушкин. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 688.

## У

**УДЕ'Л**, а, *м.*<sup>2</sup>. В древней Руси — область, к-рою управлял князь на правах феодального владельца (истор.). *Уж давно лишились мы уделов*. Пушкин. *Москва была уделом отца Ивана Калиты, князя Даниила*. || Вообще — владение (поэт.). *Вам в удел природа отвела берега бурливого Эолова владенья*. Крылов. *Диво б дивное хотел перенести я в мой удел*. Пушкин. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1940. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 893—894.

**УКОРИ'ЗНА**, *ы, ж.* То же, что укор. *Горька неправая укоризна в устах людей, которых любишь*. Тургенев. *И общая любовь мне будет щит от тайной сердца укоризны*. Рылеев. *Балда приговаривал с укоризною: «не гонялся бы ты, поп, за дешевизною»*. Пушкин. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1940. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 920.

**УЧИНИ'ТЬ**, *нью, нйшь, сов.* (кучинять), *что*.<sup>1</sup> Произвести, сделать (канц., книжн. устар.). *У. следствие*. *У. решение по делу*. *У. нападение на неприятеля*. *У. соглашение*. *Ушаков* — **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1940. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 1039.

## Ц

**ЦАРЕДВО'РЕЦ**, рца, м. (книжн. устар.). Лицо, занимающее должность при царском дворе, придворный. *Лукавый царедворец!* Пушкин (о Шуйском). *Чинно вошла в палату блестящая толпа царедворцев.* А. К. Толстой. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 2001.

## Ч

**ЧЕЛОБИ'ТЬЕ**, я, ср. (истор.). **1.** В древней Руси — поклон в землю, с прикосновением лбом к земле. **2.** Подача письменной просьбы, челобитной. || Самая просьба, челобитная. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1940. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 1247.

**ЧЕРЕДА'**<sup>1</sup>, ы, мн. нет, ж. **1.** То же, что черед в 1 и 2 знач. (устар.). *Всё идет своей чередой. Придет и моя череда.* Даль. || *только в твор. п.* То, что происходит, наступает по очереди, что чередуется с чем-н. *Он знал, что скоро, обычной чередой, блеснет неизменное солнце.* Тургенев. *Сердце, времени послушно, бьется ровной чередой.* Некрасов. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 1254.

**ЧЕРНИ'ЦА'**<sup>1</sup>, ы (устар.). *Женск. кчернец*, монахиня. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 1258.

**ЧЕСТНО'Й**, ая, ое; чёстен, честна́, чёстно (старин., церк.). **1.** Почтенный, уважаемый, почетный. *Ч. отец* (обращение к духовному лицу). *Честные гости* (обращение к гостям). *Ч. народ.* *Бояр, дворян, людей приказных, ратных, гостей, купцов и весь честной народ...* Пушкин. *Собрался честной народ, всё село в тревоге.* Некрасов. *Скажи нам, атаман честной!* Лермонтов. *Здравствуй, честной отрок!* А. Н. Толстой. *Царь Салтан за пир честной сел с царицей молодой.* Пушкин. *При мне мой меч, за злато отвечает честной булат.* Пушкин. *Худой мир лучше доброй ссоры, а и не честен, так здоров.* Пушкин. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 1266—1267.

### Ш

**ШЕЛО'М**, а, м. (истор.). То же, что шлем<sup>1</sup> в 1 знач. *Стальной его шелом иссекли сарацины.* Лермонтов. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 1331.

### Я

**Я'СТВО**, а, чаще мн., ср. (книжн. устар., теперь ирон.). Еда, кушанье. *Она вставляла только затем, чтобы велеть подать какое-нибудь новое я.* Тургенев. *Стол уставился яствами и питьями.* Лейкин. — *Не яства же сахарны поставить вам! И хлебом не корми, да дай винца.* А. Островский. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 1449.

**Я'ХОНТ**, а, м. [греч. hyacinthos]. Старинное название рубина и сапфира. *А кисти (винограда) сочные, как яхонты горят.* Крылов. *О любви вздыхают лишь украдкой да глаза, как яхонты, горят.* Есенин. *Ушаков — Ушаков Д. Н.* Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935. Т. 4. С—Ящурный. — Стб. 1449.

## Конспекты занятий с детьми

## Занятие № 1 «Скажи по-другому».

## Цели:

- определить точность понимания слова;
- выявить возможные синонимы, антонимы, паронимы к устаревшему слову.

**Задача:** замена устаревшего слова в предложении, обсуждение вариантов значений.

## Ход занятия:

В начале занятия учитель предлагает детям поиграть со словами. Он зачитывает ребенку строчку и предлагает ребенку заменить определенное слово на то, которое, как считает ребенок, больше всего подходит. Например: «На столе стоит **посуда**». Необходимо заменить слово *посуда* на другое слово, но с условием, чтобы смысл предложения не изменился. Дети предлагают ответы: «На столе стоит тарелка», «На столе стоит чайник» и т. п.

Когда суть задания становится понятной, детям зачитываются строчки из литературных произведений, содержащие устаревшие слова. Для каждой строки дети предлагают варианты ответов по цепочке. Ответы фиксируются учителем.

## Список литературных строк для занятия:

«Гости видят: во дворце царь сидит в своем **венце**...»

«Рядом едет с ним **глашатай**, длинноусый, бородатый»

«И царевна очутилась в светлой **горнице** своей...»

«Все бегут за **колесницей**...»

«С грустной **думой** на лице...»

«Шлет с письмом она **гонца**, чтоб обрадовать отца»

«Не жалеет он **очей** старой бабушки своей»

«Царь Салтан сидит в **палате**...»

«Постой, не тебе ли на прошлой неделе я выслал две пары отличных **калош**?»

«В голодный год, чтобы утешить мир, затеял Лев богатый **пир**»

«Там за стол его сажала, всяким **яством** угощала...»



## **Занятие № 2 «Опиши!».**

**Цель:** определить род существительного.

**Задача:** подобрать прилагательное к устаревшему слову, составить словосочетание.

### **Ход занятия:**

Занятие проходит в несколько этапов: на первом этапе учитель предлагает ребенку знакомые слова и задание. Начинает с образца. Например: «Мяч. Он круглый. Доска. Она белая». Затем следуют вопросы ребенку: «Дом. Какой он? Опиши его. Машина. Какая она? Опиши. Книга. Какая она? Опиши». На этом этапе ребенок понимает суть предлагаемого задания.

На втором этапе учитель тоже предлагает ребенку знакомые слова, но не подсказывает родовую принадлежность. Например: «Тарелка. Опиши! Карандаш. Опиши!»

На третьем этапе учитель предлагает ребенку устаревшие слова по той же схеме. Например: «Терем. Опиши!» или «Светлица. Опиши!». Все ответы детей фиксируются учителем в специальном бланке.

**Слова для занятия:** *град, воевода, орда, терем, колымага, глас, светлица.*

## **Занятие № 3 «Объясни словечко».**

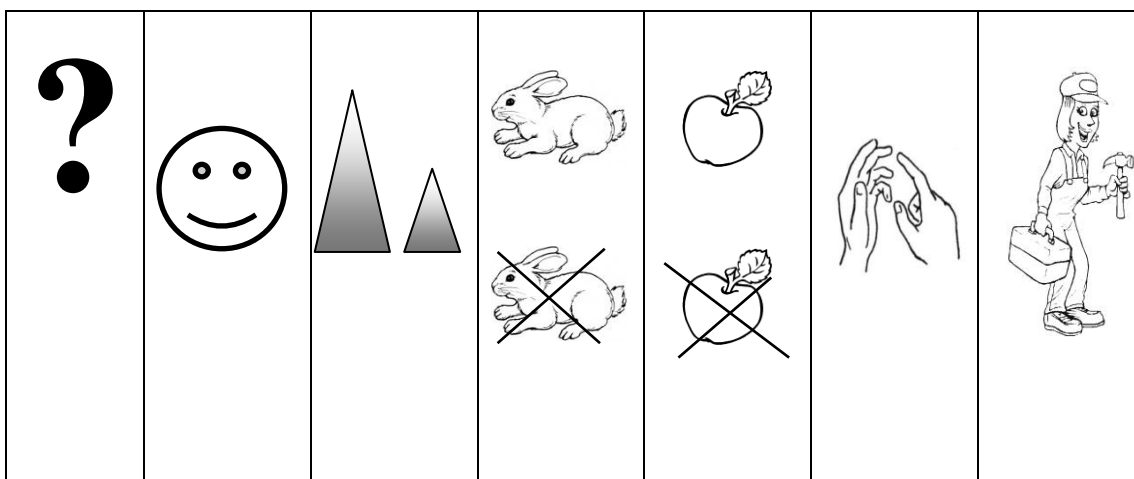
**Цель:** определить лексическое значение устаревшего слова.

**Задача:** объяснить значение слова в контексте.

### **Ход занятия:**

На столе перед ребенком находится мнемотическая таблица, содержащая картинки-пиктограммы (см. Таблица 1). Учитель предлагает ребенку описать какой-либо предмет по этой схеме. Схема-алгоритм состоит из нескольких частей:

- Что это?
- Внешний вид
- Величина
- Живое/ неживое
- Съедобное/ несъедобное
- Что с этим можно сделать?
- Что это может делать?



**Таблица 1.** Мнемотаблица к занятию № 3 «Объясни словечко»

В начале занятия ребенку предлагаются знакомые слова.

### Пример 1. Белка

#### Ответы:

- Что это? — *животное, зверек*;
- Внешний вид — *рыжая, пушистая*;
- Величина — *маленькая*;
- Живое/ неживое — *живая*;
- Съедобное/ несъедобное — *несъедобное*;
- Что с этим можно сделать? — *погладить*;
- Что это может делать? — *прыгать*.

Затем учитель предлагает ребенку описать незнакомые устаревшие слова по той же схеме.

### Пример 2.

«Видит: нищая **черница** ходит по двору...»

- Что это? — *человек*;
- Внешний вид — *черная, старая*;
- Величина — *низкая*;
- Живое/ неживое — *живое (живая)*;
- Съедобное/ несъедобное — *несъедобное*;
- Что с этим можно сделать? — *ничего*;
- Что это может делать? — *ходить*.

### Пример 3.

«У Тришки на локтях **кафтан** продрался»

- Что это? — *одежда, кофта*;
- Внешний вид — *зеленый*;
- Величина — *широкий*;
- Живое/ неживое — *неживое*;
- Съедобное/ несъедобное — *несъедобное*;
- Что с этим можно сделать? — *носить на теле*;
- Что это может делать? — *ничего*.

### Список литературных строк для занятия:

«Видит: нищая **черница** ходит по двору...»

«Волк из лесу в деревню забежал, не в гости, но **живот** спасая...»

«Видит: весь сияя в **злате**, царь Салтан сидит в палате»

«Постучали **ендовой** и отправились домой»

«Лошадь купила четыре **галоши** – пару хороших и пару поплоше»

«У ворот блистают **латы**...»

«У Тришки на локтях **кафтан** продрался»

«Деньги царски получили, в **опояски** их зашили...»

### Занятие № 4 «Подбери картинку».

**Цель:** определить точность понимания устаревшего слова.

**Задача:** подобрать картинку к устаревшему слову на основе контекста, объяснить выбор.

#### Ход занятия:

На столе перед ребенком раскладываются 4 картинки, 3 из которых картинки-дистракторы. Первая картинка – изображение связано по звучанию с устаревшим словом. Вторая картинка – изображение связано по сути с запрашиваемым словом. Третья – не связанная ни с чем. Четвертая картинка – собственно изображение устаревшего слова.

Учитель зачитывает ребенку слово и предлагает выбрать картинку, к которой оно может относиться. Результаты фиксируются в бланке.

### **Пример 1. Град**

Картинка № 1 — изображение града в виде осадков (схожие по звучанию слова *град*, как осадки, и *град*, как город).

Картинка № 2 — изображение дома (город состоит из домов, следовательно, слово *дом* связано по сути с запрашиваемым словом).

Картинка № 3 — изображение машины (отвлеченное, несвязанное с запрашиваемым словом понятие).

Картинка № 4 — изображение города (непосредственно само понятие).

### **Пример 2. Очи**

Картинка № 1 — очки (слова очи и очки схожи по звучанию).

Картинка № 2 — лицо (очи – часть лица, оба понятия связаны друг с другом по сути).

Картинка № 3 — дерево (отвлеченное, несвязанное с запрашиваемым словом понятие).

Картинка № 4 — глаза (изображение самого запрашиваемого слова).

Очередность картинок-дистракторов для каждого слова всегда разная.

**Слова для занятия:** *град, очи, колесница, булат, черница, брег, персты, кафтан.*

### **Занятие № 5 «Где живет слово?».**

**Цель:** определить лексико-семантическую группу устаревшего слова.

**Задача:** соотнести устаревшее слово с обобщающим понятием.

**Ход занятия:**

Занятие проходит в два этапа.

**Этап первый.** На столе лежат 5 картинок-ориентиров с изображением обобщающих понятий: одежда/ обувь, человек, части тела, дом, транспорт (средства передвижения). Учитель знакомит детей с сутью задания на примере: «Слово машина. Машина — это транспорт». И выбирает соответствующую картинку. Затем ребенку предлагается соотнести обычные слова с картинками на столе, например, слова *нос, повар, окно, сапоги, самолет.*

**Второй этап.** Ребенку предлагается соотнести устаревшее слово с картинкой на столе. Дополнительного комментария от учителя ребенку не предлагается. Результаты фиксируются в бланке.

**Слова для занятия:**

*Кушак, кафтан, камзол, кичка, душегрейка, калоши, опояска, малахай* — одежда/обувь.

*Терем, светлица, горница, светелка, палата, подворье, сени* — дом.

*Очи, персты* — части тела.

*Городничий, глашатай, воевода, гонец, боярин, черница, конюшенный* — человек.

*Колымага, колесница* — средства передвижения (транспорт).

**Занятие № 6 «Придумай сказку».**

**Цели:**

- определить одушевленные и неодушевленные существительные.
- определить семантическое поле и синтаксические связи слова в предложении.

**Задача:** придумать короткую сказку с использованием устаревшего слова.

**Ход занятия:**

Учитель предлагает детям придумать самую короткую сказку из одной строчки. Например: «Мяч упал в реку и не утонул». По этому образцу дети придумывают короткие предложения (сказки) с обычными словами: *заяц, дом, рука, дерево*. Когда предложения станут максимально короткими, и суть игры станет понятна детям, учитель вводит устаревшие слова. Это следующий шаг занятия, результаты которого фиксируются в бланке.

**Слова для занятия:** *боярин, венец, гонец, кафтан, кушак, плошка, терем, рать, черница*.